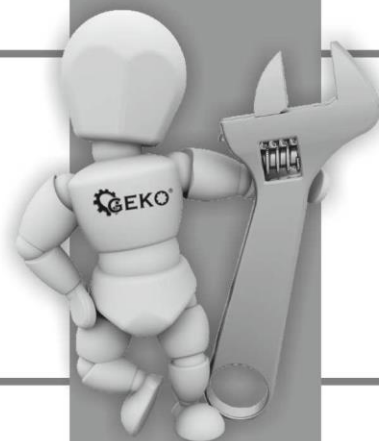


PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	6
CZ - ČESKÁ VERZE	10
DE - DEUTSCHE VERSION.....	14
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	18
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	22
FR - VERSION FRANÇAISE.....	26
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	30
IT - VERSIONE ITALIANA.....	34
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	38
LV - LATVIEŠU VERSIJA	42
NL - NEDERLANDSE VERSIE	46
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	50
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	54
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	58
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	62
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	66



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Belka do podwieszania silnika 500kg

Typ: G02190, Model: XXJD1600ZA



PL

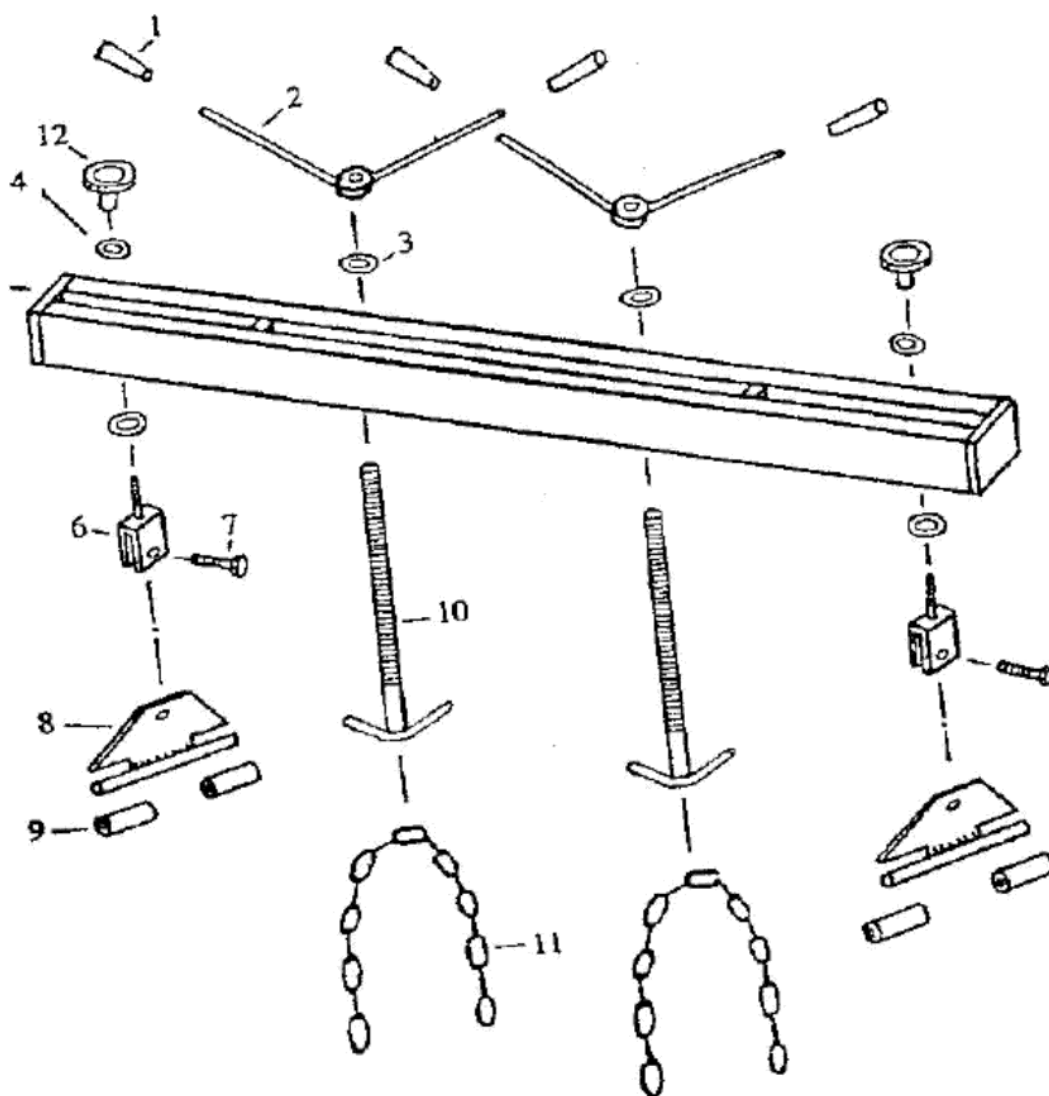
Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



Udźwig: 500kg.

Urządzenie przeznaczone jest do wyjmowania silnika z samochodów osobowych i ciężarowych. Włożyć gumowe ochraniacze (9) w ranty błotników. Następnie obracać rączką (2) unosząc delikatnie silnik do góry.



Uwaga !! Nie przeciążać maksymalnej ładowności 500kg. by uniknąć uszkodzenia pojazdu, oraz aby nie stwarzać zagrożenia dla osoby obsługującej.

Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
1	Ośłona rączki	7	Śruba M4 2x25
2	Uchwyt rączki	8	Uchwyt stały
3	Podkładka	9	Gumowa ośłona
4	Podkładka	10	Śruba regulowana
5	Belka	11	Łańcuch
6	Bloczek	12	Nakrętka

UWAGA!

1. Belka służy do podtrzymania silnika o wadze do 500kg.
2. Utrzymuj łańcuchy w stanie wolnym od korozji.
3. Nie przekraczaj dopuszczalnego obciążenia stojaka.
4. Upewnij się, czy w danym modelu samochodu można oprzeć belkę na błotnikach. Nie zaleca się tego w przypadku błotników plastikowych i aluminiowych.

UŻYWANIE:

1. Ustaw belkę nad silnikiem w rynnach błotnika.
2. Dostosuj szerokość podpórek do komory silnika.
3. Chwyć łańcuchem za elementy konstrukcyjne bloku silnika.
4. Napnij łańcuch śrubami uchwytów.
5. Delikatnie opuść silnik.

UWAGA!!!

**Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.
Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.**



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Belka do podwieszania silnika 500kg
Typ: G02190, Model: XXJD1600ZA

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

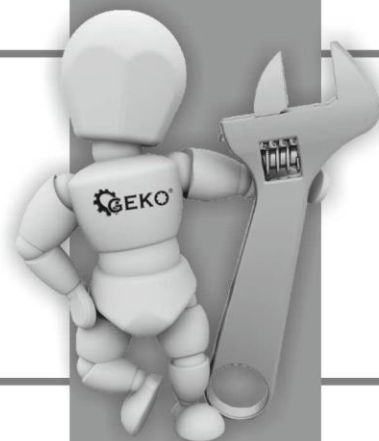
2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie
maszyn,
oraz norm EN 1494:2000+A1 :2008, EN ISO 12100:2010
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE
nr TRCN-19248HXM01 z dnia 05.09.2019
wydanego przez INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bağ.
Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.
Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye
Tel.: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61
Email: info@integra96.com, www.integra96.com
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2422

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 05.12.2022
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Engine support 500kg

Type: G02190, Model: XXJD1600ZA



EN

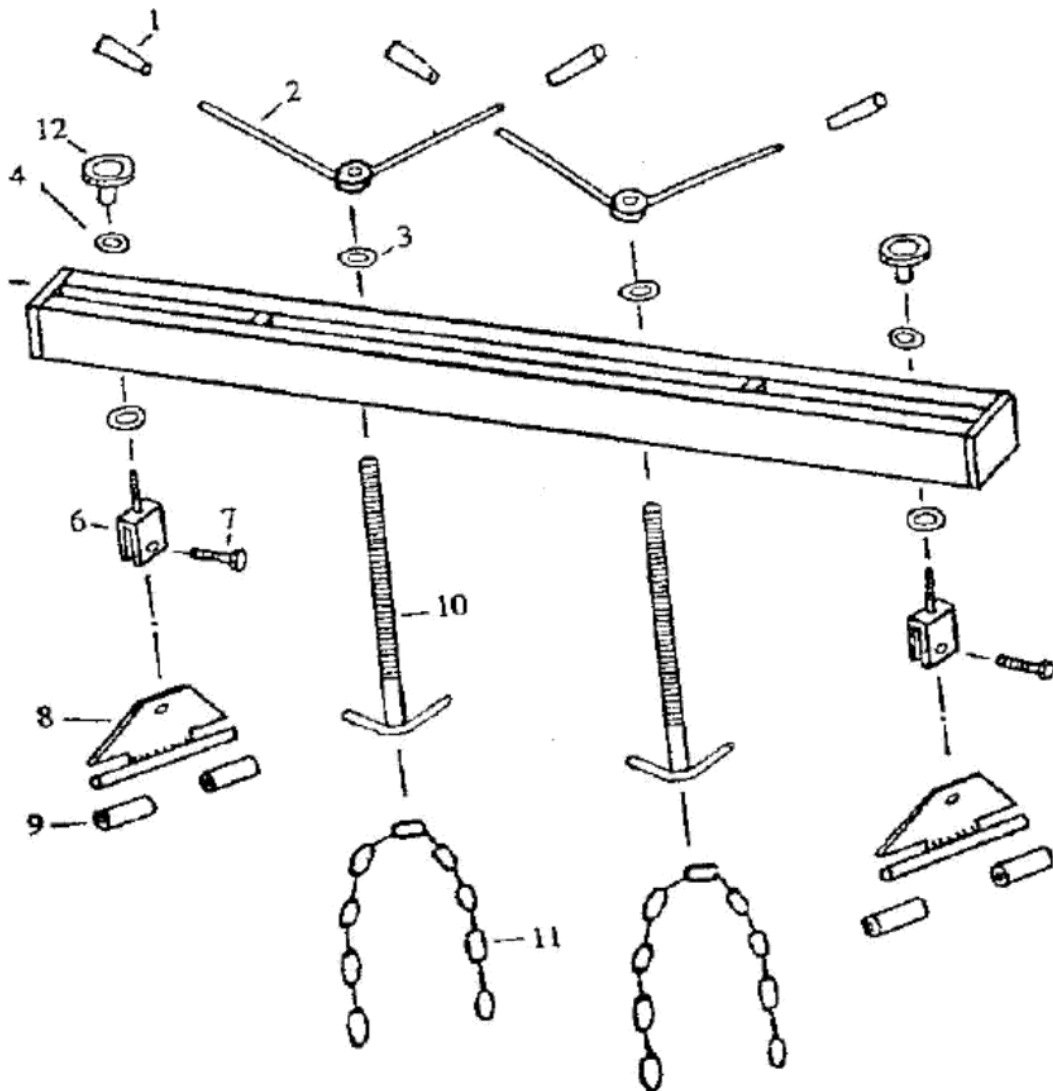
Manufactured for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa St. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this carefully user manual. Familiarization with all instructions necessary for safe use and operation and understanding all risks that may arise during the operation of the device is the responsibility of the user.



Capacity: 500KGS

When we need to lift the engine up from the car or the truck smoothly, you can use this engine support. Put the rubber blocks (#9) in the drains round the engine, Then swivel the grip handle (#2) so that to lift the engine up smoothly.



Refd	DESCRIPTION	QTY	Ref#	DESCRIPTION	QTY
1	Handle Sleeve	4	7	Bolt M12x25	2
2	Grip Handle	2	8	Standing Bracket	2
3	Washer	2	9	Rubber Block	4
4	Washer	2	10	Adjustable Screw	2
5	Beam	1	11	Chain	2
6	Standing Block and bolt	2	12	Lock Nut	2

NOTE!

1. The beam is used to support an engine weighing up to 500kg.
2. Keep chains free of corrosion.
3. Do not exceed the permissible load of the rack.
4. Make sure that the beam can be rested on the wings on your car model. This is not recommended for plastic and aluminium wings.

USE:

1. Position the beam over the engine in the wing gutters.
2. Adjust the width of the supports to the engine compartment.
3. Grasp the chain by the engine block components.
4. Tighten the chain with the handle bolts.
5. Gently lower the engine.

WARNING!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product. These differences cannot be the basis for a complaint.



This product was CE marked -22

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Engine support 500kg
Type: G02190, Model: XXJD1600ZA

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery ,
and standards EN 1494:2000+A1 :2008, EN ISO 12100:2010

complies with the CE certificate

CE Typ no. TRCN-19248HXM01 of 05.09.2019

issued by INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bag. Den. Göz.

Egit. Hiz. Ltd. Çti.

Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çigli/İZMİR, İzmir, Türkiye

Tel.: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61

Email: info@integra96.com, www.integra96.com

Notified Body number: 2422

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

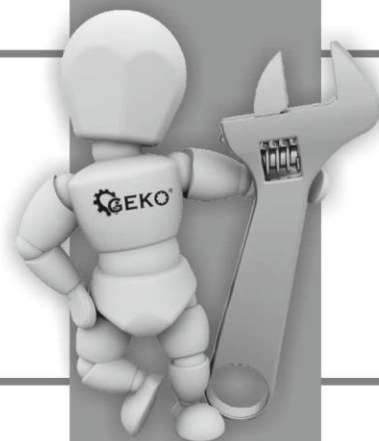
Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 05.12.2022

Place and date

Larysa Kowalczyk
Authorised person



NÁVOD K OBSLUZE

Zvedak motoru 0,5t, GEKO
Typ: G02190, Model: XXJD1600ZA



CZ

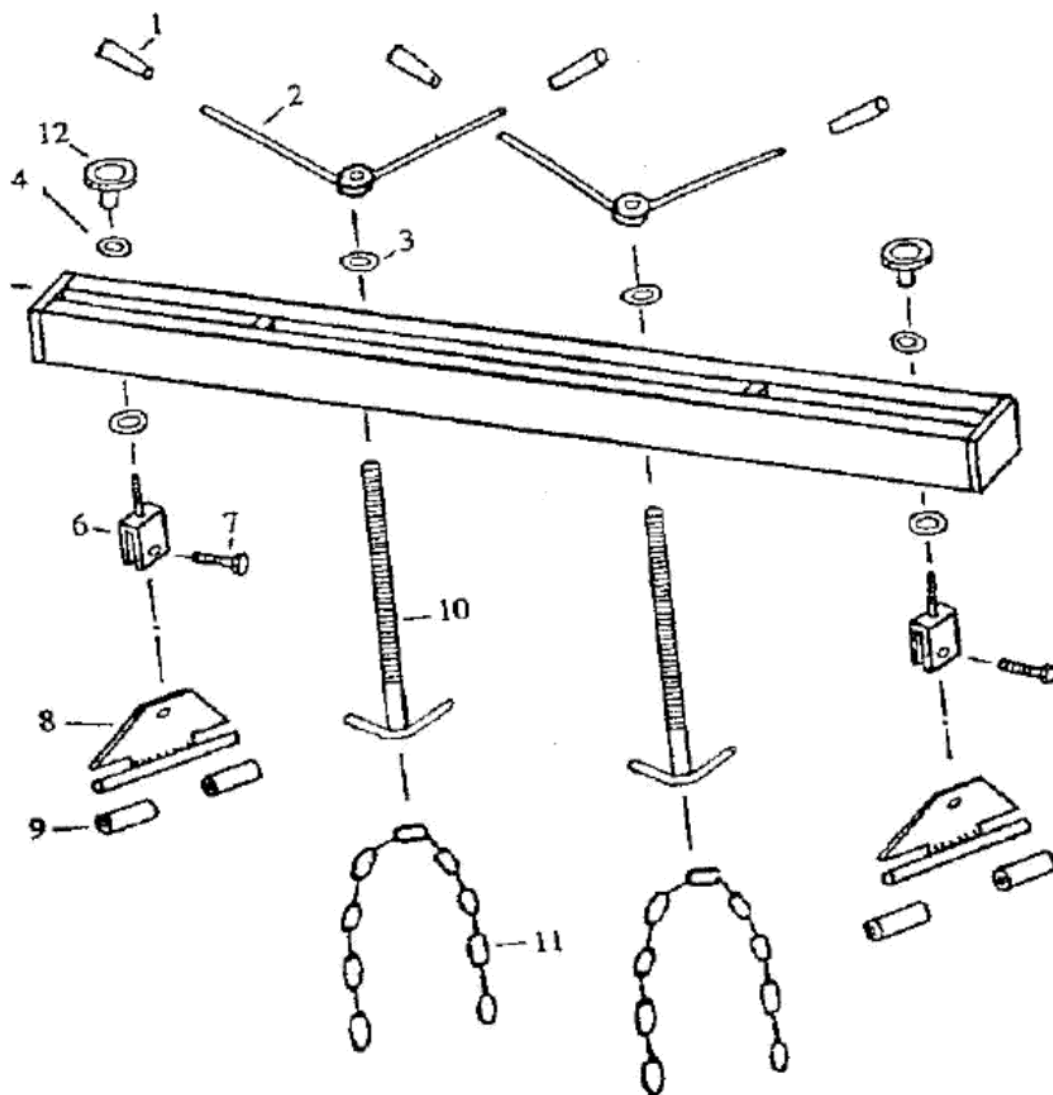
Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze. Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou nastat při používání zařízení, je povinností jeho uživatele.



Nosnost: 500 kg.

Zařízení je určeno k demontáži motoru z osobních a nákladních automobilů. Vložte gumové chrániče (9) do ráfků křídla. Poté otáčejte rukojetí (2) a zároveň opatrně zvedejte motor nahoru.



Pozor!!! Nepřetěžujte maximální zatížení 500 kg, aby nedošlo k poškození vozidla a k ohrožení obsluhy.

Nr	Název	Nr	Název
1	Kryt rukojeti	7	Šroub M4 2x25
2	Držák rukojeti	8	Pevný držák
3	Podložka	9	Gumová krytka
4	Podložka	10	Nastavitelný šroub
5	Nosník	11	Řetěz
6	Blok	12	Matice

POZNÁMKA!

1. Nosník slouží k podepření motoru o hmotnosti až 500 kg.
2. Udržujte řetězy bez koroze.
3. Nepřekračujte přípustné zatížení nosiče.
4. Ujistěte se, že nosník lze opřít o blatníky vašeho modelu vozu. U plastových a hliníkových blatníků se to nedoporučuje.

POUŽÍVÁNÍ:

1. Umístěte nosník nad motor do blatníků.
2. Šířku nosníků přizpůsobte prostoru motoru.
3. Uchopte řetěz za součásti bloku motoru.
4. Utáhněte řetěz pomocí šroubů rukojeti.
5. Opatrně spusťte motor.

UPOZORNĚNÍ!!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů jsou obrázky a výkresy uvedené v návodu pouze ilustrační a mohou se lišit od zakoupeného výrobku. Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 22

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Zvedak motoru 0,5t, GEKO
Typ: G02190, Model: XXJD1600ZA

ke kterému se deklarace vztahuje, je v souladu s příslušným standardem níže:

2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice
95/16/ES,

a standardy EN 1494:2000+A1 :2008, EN ISO 12100:2010
jsou v souladu s certifikátem CE.

CE Typ číslo TRCN-19248HXM01 ze dne 05.09.2019
vydáno INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bağ. Den. Göz.
Eğit. Hiz. Ltd. Şti.

Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye

Tel.: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61

Email: info@integra96.com, www.integra96.com

ověřovací číslo: 2422

Toto Prohlášení o shodě CE ztrácí platnost, pokud je produkt změněn nebo přepracován
bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 05.12.2022

Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk

Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Motorträger 500 kg
Typ: G02190, Modell: XXJD1600ZA



DE

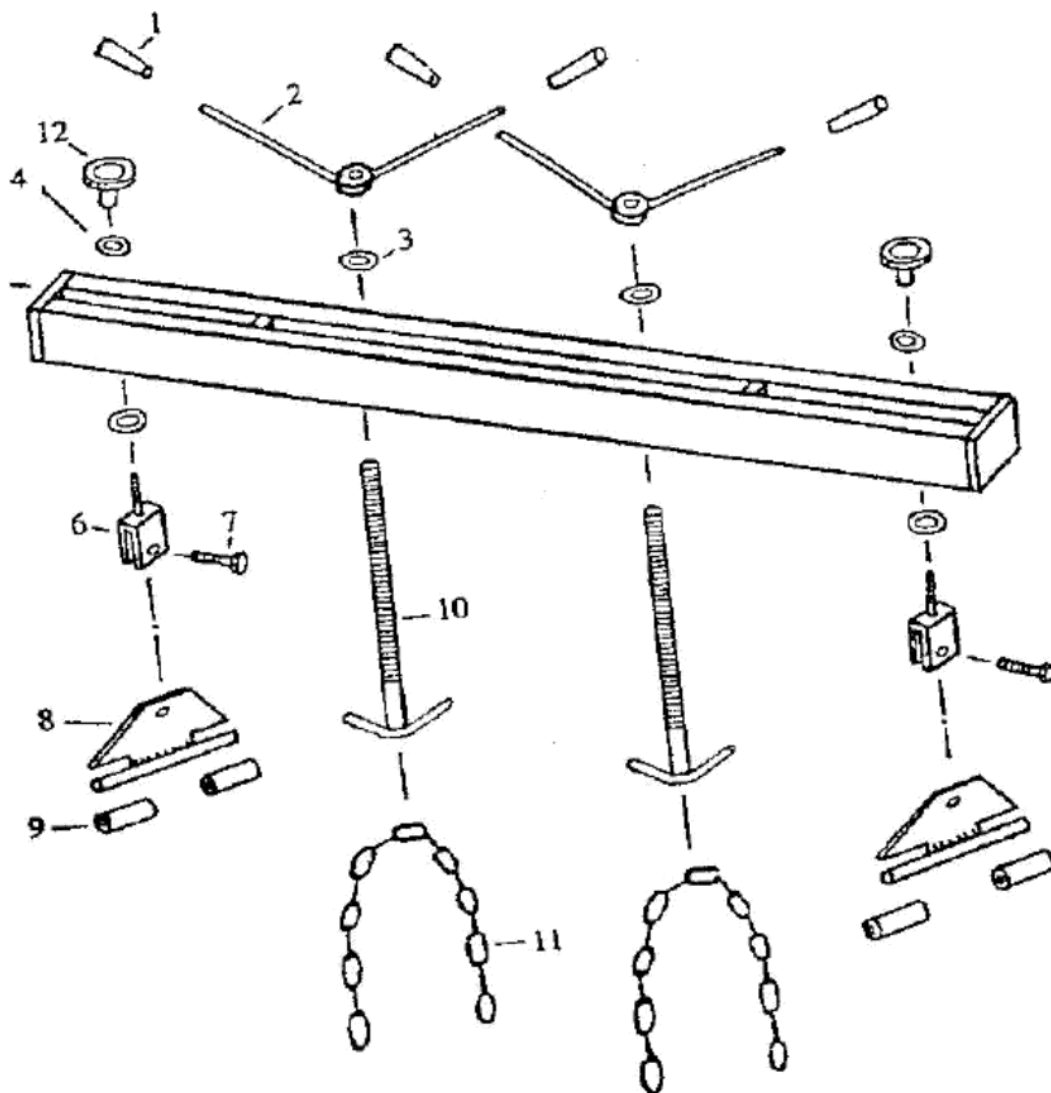
Hergestellt für
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Str. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.



Hebeleistung: 500 kg.

Das Gerät ist für den Ausbau des Motors aus Pkw und Lkw bestimmt. Stecken Sie die Gummischutzvorrichtungen (9) in die Flügelränder. Drehen Sie dann den Griff (2) und heben Sie den Motor vorsichtig nach oben.



Achtung !!! Überlasten Sie die maximale Last von 500 kg nicht, um Schäden am Fahrzeug und Gefahren für den Bediener zu vermeiden.

Nr	Bezeichnung	Nr	Bezeichnung
1	Griffabdeckung	7	Schraube M4 2x25
2	Griffhalterung	8	Feste Halterung
3	Unterlegscheibe	9	Gummikappe
4	Unterlegscheibe	10	Stellschraube
5	Träger	11	Kette
6	Block	12	Mutter

HINWEIS!

1. Der Träger wird verwendet, um einen bis zu 500 kg schweren Motor zu tragen.
2. Halten Sie die Ketten frei von Korrosion.
3. Überschreiten Sie nicht die zulässige Last des Trägers.
4. Stellen Sie sicher, dass der Träger auf den Kotflügeln Ihres Fahrzeugmodells aufliegen kann.
Bei Kunststoff- und Aluminium-Kotflügeln wird dies nicht empfohlen.

VERWENDEN:

1. Positionieren Sie den Träger über dem Motor in den Kotflügelrinnen.
2. Passen Sie die Breite der Stützen an den Motorraum an.
3. Greifen Sie die Kette an den Motorblockteilen.
4. Ziehen Sie die Kette mit den Griffschrauben an.
5. Den Motor sanft absenken.

ACHTUNG!!!

Aufgrund ständiger Produktverbesserungen dienen die in der Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen. Solche Abweichungen stellen keinen Reklamationsgrund dar.



Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 22

EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500
Radomsko erklärt hiermit voll verantwortlich, dass:

Motorträger 500 kg
Typ: G02190, Modell: XXJD1600ZA

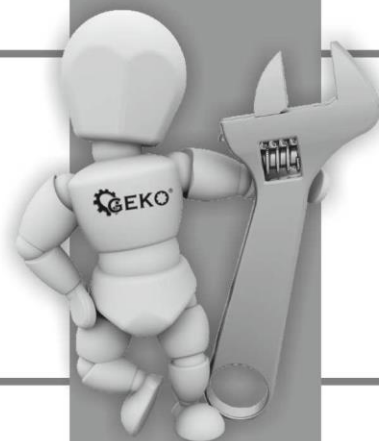
gemäß der Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17.
Mai 2006 über Maschinen,
und den Normen EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010
ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand der EG-Baumusterprüfbescheinigung
Nr. TRCN-19248HXM01 vom 05.09.2019 ist,
ausgestellt von INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bağ.
Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.
Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye
Tel: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61
Email: info@integra96.com, www.integra96.com
Kennnummer der benannten Stelle: 2422

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 05.12.2022
Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk
Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Δοκός ανάρτησης κινητήρα 500 kg
Τύπος: G02190, Μοντέλο: XXJD1600ZA



EL

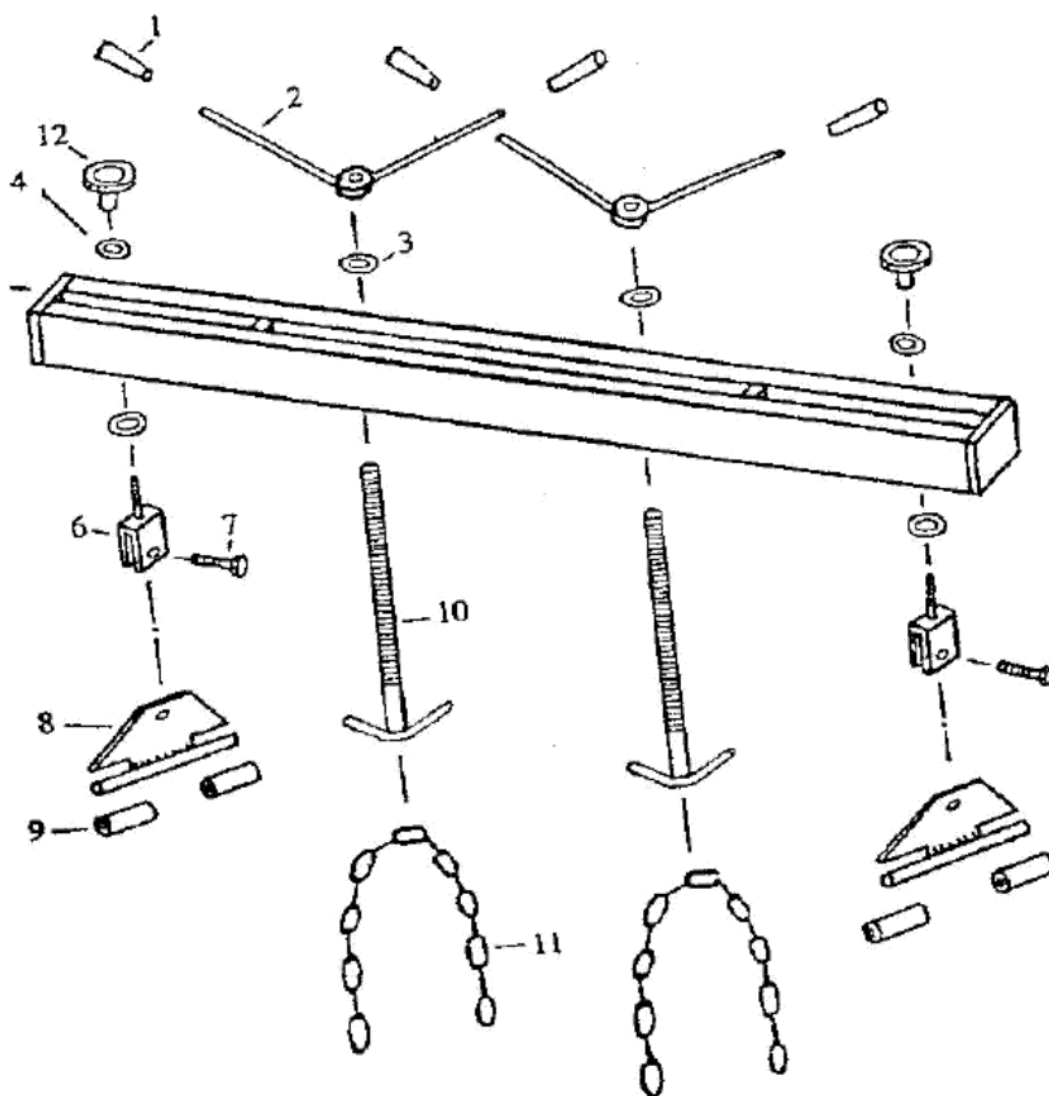
Παραγωγή για
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, οδός Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων, που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη.



Ικανότητα ανύψωσης: 500kg.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την αφαίρεση του κινητήρα από αυτοκίνητα και φορτηγά. Τοποθετήστε τα λαστιχένια προστατευτικά (9) στις στεφάνες των φτερών. Στη συνέχεια, περιστρέψτε τη λαβή (2) ενώ ανασηκώνετε απαλά τον κινητήρα προς τα πάνω.



Προσοχή !!! Μην υπερφορτώνετε το μέγιστο φορτίο των 500kg. προκειμένου να αποφύγετε ζημιές στο όχημα και να αποτρέψετε τον κίνδυνο για τον χειριστή.

Αρ.	Ονομασία	Αρ.	Ονομασία
1	Κάλυμμα λαβής	7	Βίδα M4 2x25
2	Στήριγμα λαβής	8	Σταθερή στήριξη
3	Ροδέλα	9	Λαστιχένιο κάλυμμα
4	Ροδέλα	10	Ρυθμιζόμενη βίδα
5	Δοκός	11	Αλυσίδα
6	Μπλοκ	12	Παξιμάδι

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

1. Η δοκός χρησιμοποιείται για τη στήριξη κινητήρα βάρους έως 500 kg.
2. Διατηρείτε τις αλυσίδες χωρίς διάβρωση.
3. Μην υπερβαίνετε το επιτρεπόμενο φορτίο της σχάρας.
4. Βεβαιωθείτε ότι η δοκός μπορεί να στηριχθεί στα φτερά του μοντέλου του αυτοκινήτου σας. Αυτό δεν συνιστάται για πλαστικά και αλουμινένια φτερά.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ:

1. Τοποθετήστε τη δοκό πάνω από τον κινητήρα στις υδρορροές των φτερών.
2. Προσαρμόστε το πλάτος των στηριγμάτων στο χώρο του κινητήρα.
3. Πιάστε την αλυσίδα από τα εξαρτήματα του μπλοκ του κινητήρα.
4. Σφίξτε την αλυσίδα με τις βίδες της λαβής.
5. Κατεβάστε απαλά τον κινητήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι εικόνες και τα σχέδια στο εγχειρίδιο είναι ενδεικτικά και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν. Οι διαφορές αυτές δεν μπορούν να αποτελέσουν αιτία για καταγγελία.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 22

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Δοκός ανάρτησης κινητήρα 500 kg
Τύπος: G02190, Μοντέλο: XXJD1600ZA

σύμφωνα με την οδηγία 2006/42/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης
Μαΐου 2006 για τα μηχανήματα,
και τα πρότυπα EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010
είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου
ΕΚ αριθ. TRCN-19248HXM01 της 05.09.2019
που εκδόθηκε από την INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bağ.
Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.
Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye
Tel: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61
Email: info@integra96.com, www.integra96.com
Αριθμός αναγνώρισης κοινοποιημένου οργανισμού: 2422

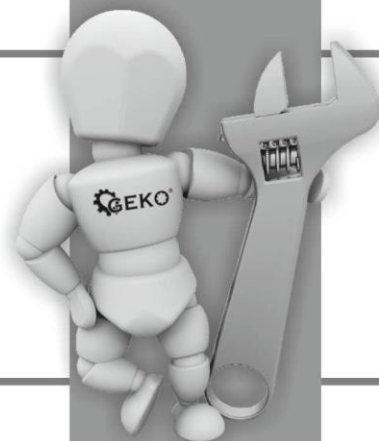
Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή
ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 05.12.2022

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβαλτσίκ
Επώνυμο, όνομα και θέση του
εξουσιοδοτημένου προσώπου



INSTRUCCIONES DE USO

Viga de soporte del motor 500 kg

Tipo: G02190, Modelo: XXJD1600ZA



ES

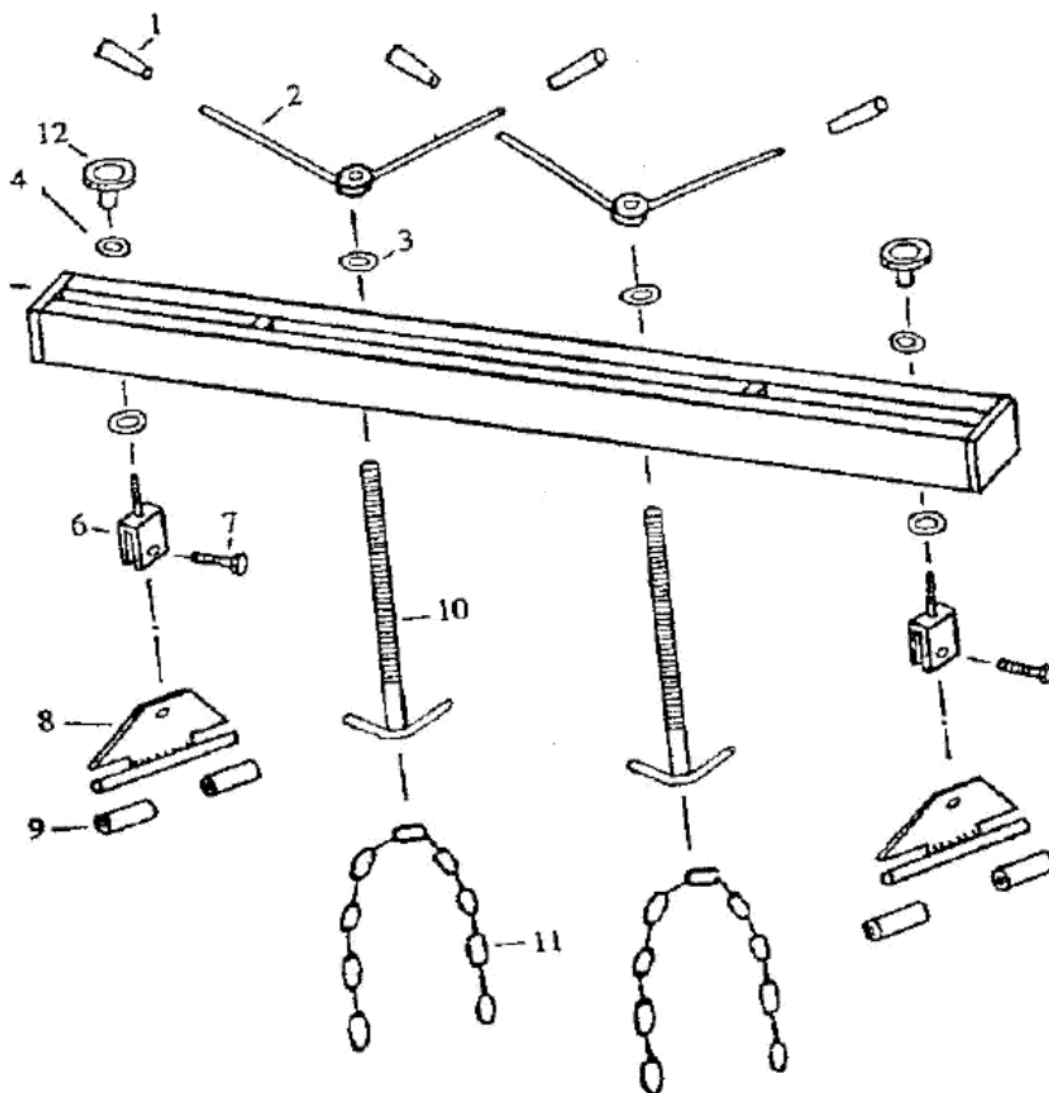
Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, calle Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos, que pueden surgir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.



Capacidad de elevación: 500 kg.

El dispositivo está diseñado para desmontar el motor de automóviles y camiones. Inserte los protectores de goma (9) en los bordes de las aletas. A continuación, gire la manivela (2) mientras levanta suavemente el motor hacia arriba.



!!!Precaución !!! No sobrecargue la carga máxima de 500 kg. para evitar daños en el vehículo y prevenir peligros para el operador.

Nr	Nombre	Nr	Nombre
1	Cubierta de la empuñadura	7	Tornillo M4 2x25
2	Soporte de la empuñadura	8	Soporte fijo
3	Arandela	9	Cubierta de goma
4	Arandela	10	Tornillo ajustable
5	Viga	11	Cadena
6	Bloque	12	Tuerca

NOTA!

1. La viga se utiliza para soportar un motor de hasta 500 kg de peso.
2. Mantenga las cadenas libres de corrosión.
3. No supere la carga admisible del bastidor.
4. Asegúrese de que la viga puede apoyarse en las aletas de su modelo de automóvil. No se recomienda para las aletas de plástico y aluminio.

USO:

1. Coloque la viga sobre el motor en los guardabarros.
2. Ajuste la anchura de los soportes al compartimento del motor.
3. Sujete la cadena por los componentes del bloque motor.
4. Apriete la cadena con los pernos de la manilla.
5. Baje suavemente el motor.

¡ATENCIÓN!

Debido a la mejora continua del producto, las imágenes y dibujos del manual son ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 22

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Viga de soporte del motor 500 kg
Tipo: G02190, Modelo: XXJD1600ZA

conforme a la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del
Consejo de 17 de mayo de 2006 sobre maquinaria,
y las normas EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010
es idéntica al ejemplar objeto del certificado de examen CE de tipo nº
TRCN-19248HXM01 de fecha 05.09.2019
expedido por INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme
Bağ. Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.
Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye
Tel: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61
Email: info@integra96.com, www.integra96.com
Número de identificación del organismo notificado: 2422

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se reconstruye
sin el consentimiento del fabricante.

La responsable de la preparación y almacenamiento de la documentación técnica es:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

Kietlin, 05.12.2022
Lugar y fecha de emisión



MODE D'EMPLOI

Poutre de suspension moteur 500 kg
Type: G02190, Modèle: XXJD1600ZA



FR

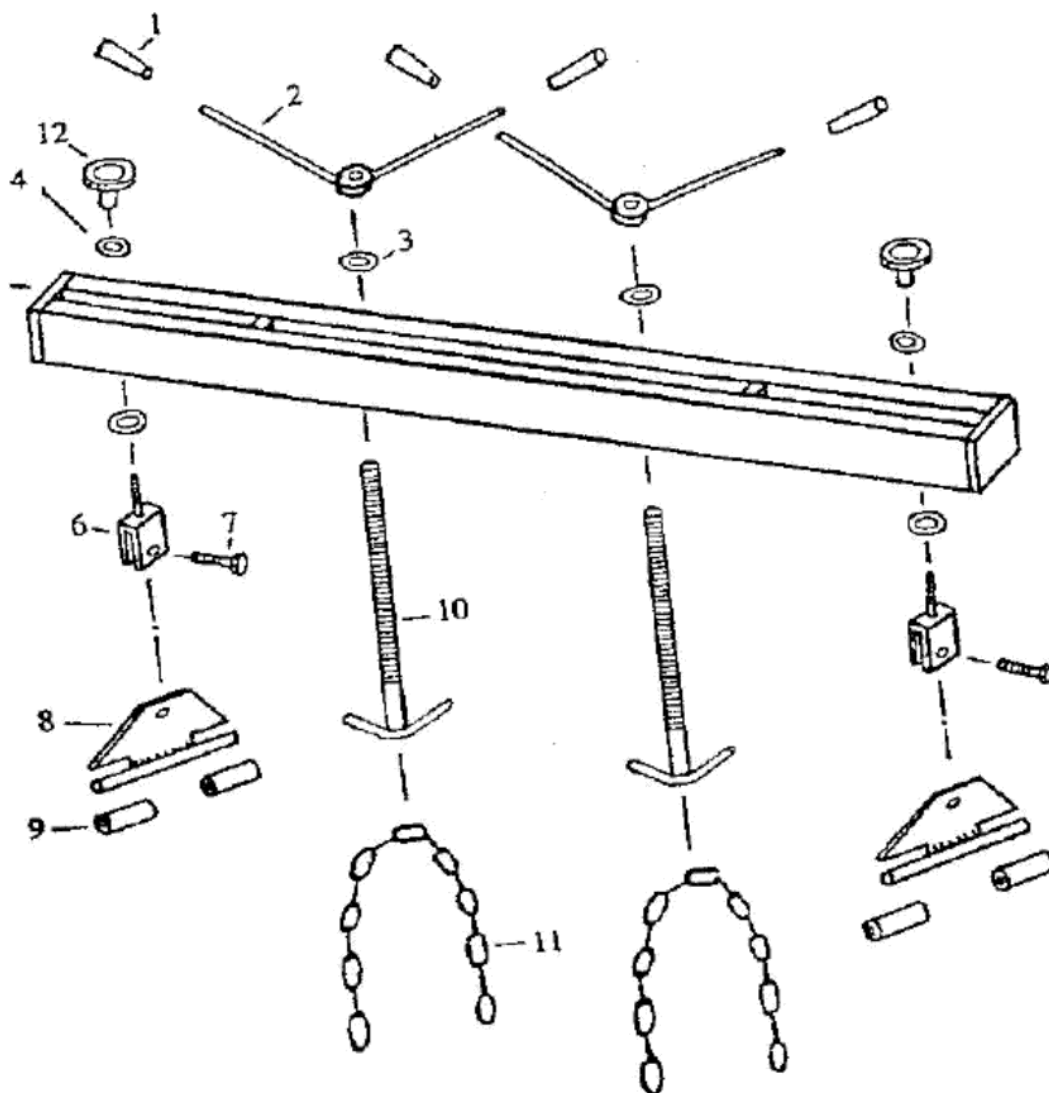
Fabriqué pour
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.
La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation
et un fonctionnement sûrs ainsi que la compréhension de tous les risques,
qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil incombe à
l'utilisateur.



Capacité de levage : 500 kg.

L'appareil est conçu pour retirer le moteur des voitures et des camions. Insérer les protections en caoutchouc (9) dans les jantes des ailes. Tournez ensuite la poignée (2) tout en soulevant doucement le moteur vers le haut.



Attention ! !! Ne pas dépasser la charge maximale de 500 kg afin d'éviter d'endommager le véhicule et de mettre en danger l'opérateur.

Nr	Nom	Nr	Nom
1	Cache de la poignée	7	Vis M4 2x25
2	Support de la poignée	8	Support fixe
3	Rondelle	9	Cache en caoutchouc
4	Rondelle	10	Vis réglable
5	Poutre	11	Chaîne
6	Bloc	12	Écrou

NOTE !

1. La poutre est utilisée pour supporter un moteur pesant jusqu'à 500 kg.
2. Veiller à ce que les chaînes ne soient pas corrodées.
3. Ne pas dépasser la charge admissible de la crémaillère.
4. Assurez-vous que la poutre peut reposer sur les ailes de votre modèle de voiture. Ceci n'est pas recommandé pour les ailes en plastique et en aluminium.

UTILISATION :

1. Positionner la poutre au-dessus du moteur dans les gouttières des ailes.
2. Ajuster la largeur des supports au compartiment moteur.
3. Saisir la chaîne par les éléments du bloc moteur.
4. Serrer la chaîne avec les boulons de la poignée.
5. Descendre doucement le moteur.

ATTENTION !!!

En raison de l'amélioration continue des produits, les images et dessins dans le manuel sont fournis à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas constituer un motif de réclamation.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 22

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que :

Poutre de suspension moteur 500 kg
Type : G02190, Modèle : XXJD1600ZA

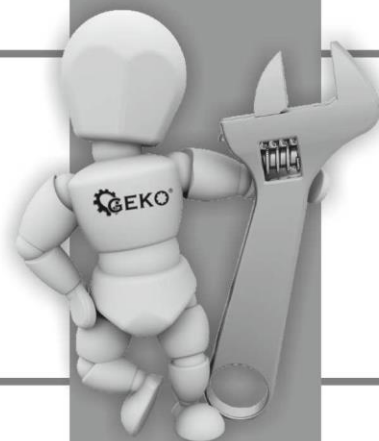
conforme à la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du
17 mai 2006 relative aux machines,
et aux normes EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010
est identique à l'exemplaire faisant l'objet du certificat d'examen CE de type
n° TRCN-19248HXM01 en date du 05.09.2019
délivré par INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bağ.
Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.
Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye
Tel : +90 232 462 20 52, Fax : +90 232 462 20 61
Email : info@integra96.com, www.integra96.com
Notified body identification number : 2422

La présente Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est modifié ou
reconstruit sans l'accord du fabricant.

La personne responsable de la préparation et de la conservation de la documentation technique est :
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 05.12.2022
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne
autorisée



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Motorfelfüggesztő gerenda 500 kg
Típus: G02190, Modell: XXJD1600ZA



HU

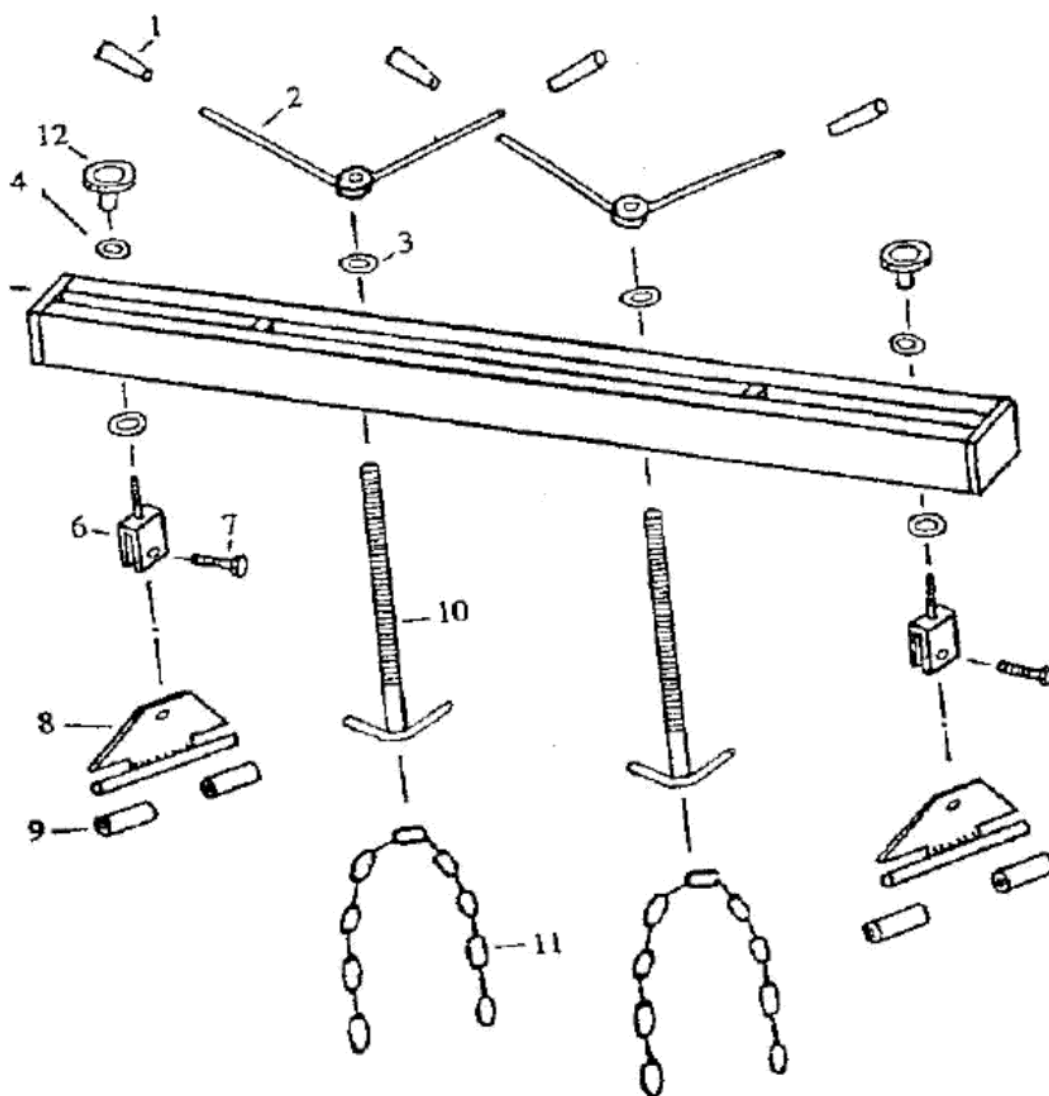
Készült számára
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes, a biztonságos használatához és kezeléséhez szükséges utasítás megismerése, valamint a felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége, amelyek a berendezés üzemeltetése során felmerülhetnek, a felhasználó kötelezettsége.



Emelési kapacitás: 500 kg.

A készüléket személygépkocsik és teherautók motorjának eltávolítására tervezték. Helyezze be a gumivédőket (9) a szárnszegélyekbe. Ezután forgassa el a fogantyút (2), miközben óvatosan felfelé emeli a motort.



Vigyázat !!! Ne terhelje túl az 500 kg-os maximális terhelést, hogy elkerülje a jármű károsodását és a kezelő veszélyeztetését.

Ssz.	Név	Ssz.	Név
1	Markolatvédő	7	M4 2x25 csavar
2	Markolattartó	8	Fix rögzítő
3	Alátét	9	Gumi védőburkolat
4	Alátét	10	Állítható csavar
5	Gerenda	11	Lánc
6	Blokk	12	Anyá

MEGJEGYZÉS!

1. A gerenda legfeljebb 500 kg tömegű motor alátámasztására szolgál.
2. Tartsa korróziómentesen a láncokat.
3. Ne lépje túl az állvány megengedett terhelését.
4. Győződjön meg arról, hogy a gerenda az Ön autómodelljének szárnyaira támaszkodhat. Műanyag és alumínium szárnyak esetén ez nem ajánlott.

HASZNÁLAT:

1. Helyezze a gerendát a motor fölé a szárnyak eresztékeibe.
2. A tartók szélességét igazítsa a motortérhez.
3. Fogja meg a láncot a motorblokk alkatrészeinél.
4. Húzza meg a láncot a fogantyúcsavarokkal.
5. Óvatosan engedje le a motort.

FIGYELEM!!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt a használati útmutatóban szereplő képek és rajzok csak tájékoztató jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől. Ezek az eltérések nem szolgálhatnak reklamáció alapjául.



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 22

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Motorfelfüggesztő gerenda 500 kg
Típus: G02190, Modell: XXJD1600ZA

megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i 2006/42/EK irányelvének a gépekről,
valamint az EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010 szabványoknak azonos a TRCN-19248HXM01 számú EK típusvizsgálati tanúsítványban szereplő mintapéldánnyal (05.09.2019),
kiadta az INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bağ.

Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.

Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye

Tel: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61

Email: info@integra96.com, www.integra96.com

Bejelentett szervezet azonosító száma: 2422

Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT érvényét veszti, ha a terméket a gyártó engedélye nélkül módosítják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2022.12.05.
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása



ISTRUZIONE PER L'USO

Trave per sospensione motore 500 kg
Tipo: G02190, Modello: XXJD1600ZA



IT

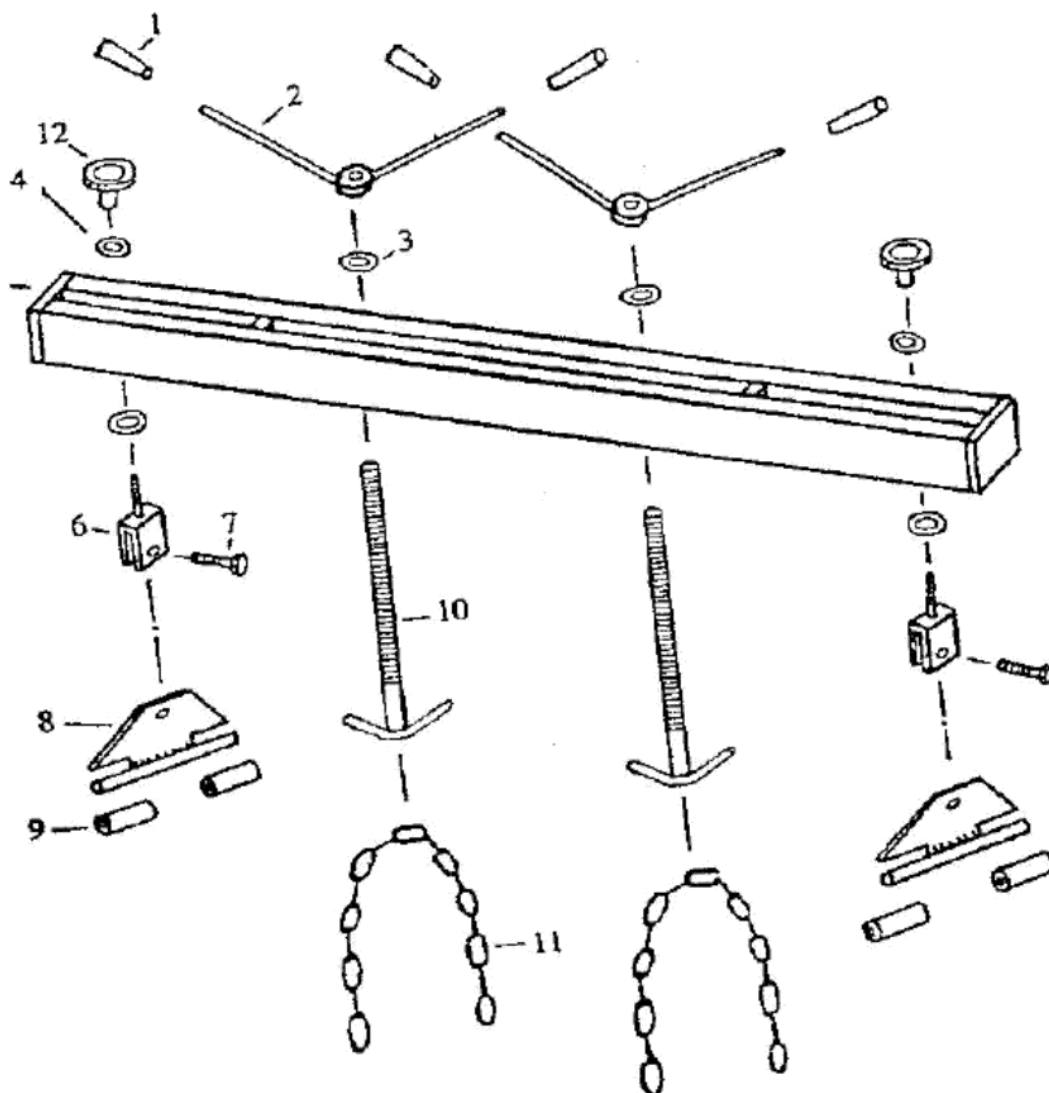
Prodotto per
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente questa istruzione per l'uso. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi, che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.



Capacità di sollevamento: 500 kg.

Il dispositivo è progettato per rimuovere il motore da auto e camion. Inserire le protezioni in gomma (9) nei cerchi alari. Ruotare quindi la maniglia (2) sollevando delicatamente il motore verso l'alto.



Attenzione!!! Non sovraccaricare il carico massimo di 500 kg per evitare danni al veicolo e per prevenire pericoli per l'operatore.

Nr	Nome	Nr	Nome
1	Copri impugnatura	7	Vite M4 2x25
2	Supporto impugnatura	8	Supporto fisso
3	Rondella	9	Copertura in gomma
4	Rondella	10	Vite regolabile
5	Trave	11	Catena
6	Blocco	12	Dado

NOTA!

1. La trave è utilizzata per sostenere un motore che pesa fino a 500 kg.
2. Mantenere le catene prive di corrosione.
3. Non superare il carico ammissibile della rastrelliera.
4. Assicurarsi che la trave possa essere appoggiata sui parafranghi del proprio modello di auto.
Non è consigliabile per i parafranghi in plastica e alluminio.

UTILIZZO:

1. Posizionare la trave sopra il motore nelle grondaie dell'ala.
2. Regolare la larghezza dei supporti in base al vano motore.
3. Afferrare la catena dai componenti del blocco motore.
4. Serrare la catena con i bulloni della maniglia.
5. Abbassare delicatamente il motore.

ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni presenti nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato. Tali differenze non costituiscono motivo di reclamo.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 22

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. . Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara con piena responsabilità che:

Trave per sospensione motore 500 kg
Tipo: G02190, Modello: XXJD1600ZA

conforme alla Direttiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo e del
Consiglio del 17 maggio 2006 sulle macchine,
e agli standard EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010
è identica all'esemplare oggetto del certificato di esame CE del tipo n.
TRCN-19248HXM01 del 05.09.2019
rilasciato da INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme
Bağ.

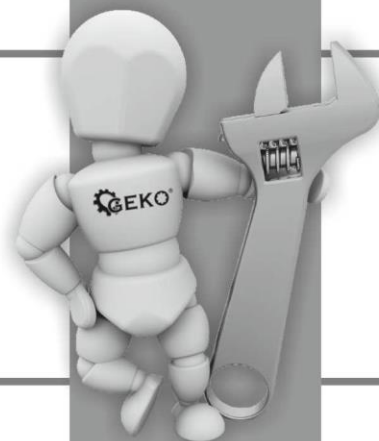
Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.
Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye
Tel: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61
Email: info@integra96.com, www.integra96.com
Numero di identificazione dell'organismo notificato: 2422

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o
ricostruito senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 05.12.2022
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Variklio pakabinimo sija 500 kg
Tipas: G02190, Modelis: XXJD1600ZA



LT

Pagaminta
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

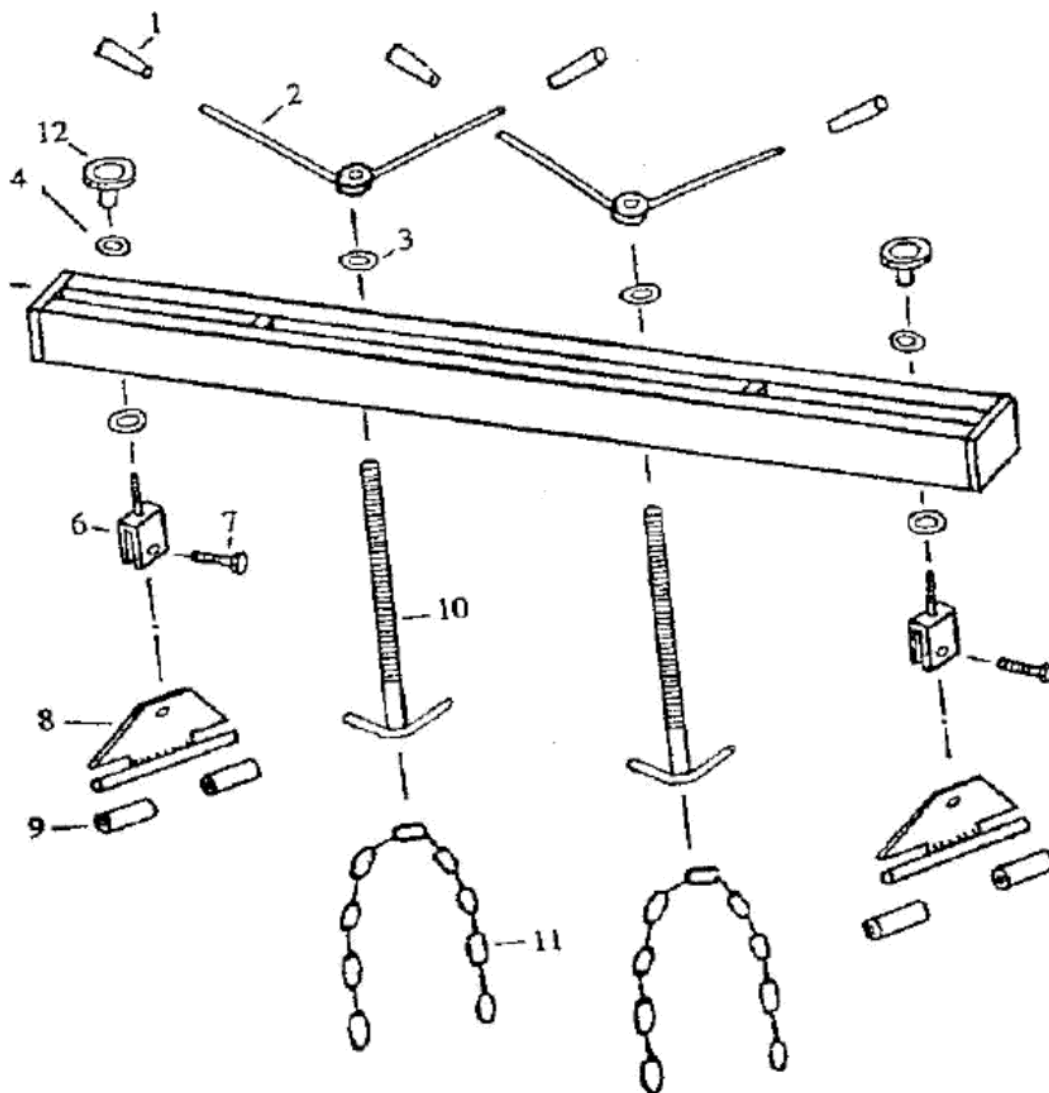
Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija.

Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, taip pat visų rizikų supratimas, kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso nuo vartotojo pareigų.



Keliamoji galia: 500 kg.

Prietaisas skirtas varikliui iš lengvųjų ir krovininių automobilių išimti. Įspauskite gumines apsaugas (9) į sparno ratlankius. Tada pasukite rankeną (2) švelniai keldami variklį į viršų.



Atsargiai !!! Neperkraukite maksimalios 500 kg. apkrovos, kad išvengtumėte transporto priemonės sugadinimo ir pavojaus operatoriui.

Nr	Pavadinimas	Nr	Pavadinimas
1	Rankenos gaubtas	7	Varžtas M4 2x25
2	Rankenos laikiklis	8	Fiksuotas laikiklis
3	Poveržlė	9	Guminis gaubtas
4	Poveržlė	10	Reguliuojamas varžtas
5	Sija	11	Grandinė
6	Blokas	12	Veržlė

DĖMESIO!

1. Sija naudojama ne daugiau kaip 500 kg sveriančiam varikliui atremti.
2. Saugokite grandines nuo korozijos.
3. Neviršykite leistinos stovo apkrovos.
4. Įsitikinkite, kad sija gali būti atremta į jūsų automobilio modelio sparnus. Tai nerekomenduojama plastikiniams ir aliumininiais sparnams.

NAUDOKITE:

1. Padėkite siją virš variklio sparnų latakuose.
2. Pritaikykite atramų plotį prie variklio skyriaus.
3. Suimkite grandinę už variklio bloko sudedamųjų dalių.
4. Užveržkite grandinę rankenos varžtais.
5. Atsargiai nuleiskite variklį.

DĖMESIO!!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio. Šie skirtumai negali būti pretenzijos pagrindas.



Paskutiniai du metai CE žymėjimo - 22

ES atitikties deklaracija

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko
visiškai atsako, kad:

Variklio pakabinimo sija 500 kg
Tipas: G02190, Modelis: XXJD1600ZA

atitinka 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos
direktyvą 2006/42/EB dėl mašinų,
taip pat standartus EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010
atitinka egzempliorių, kuriam išduotas EB tipo patikros sertifikatas Nr.
TRCN-19248HXM01, 2019-09-05
išduotas INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme
Bağ.

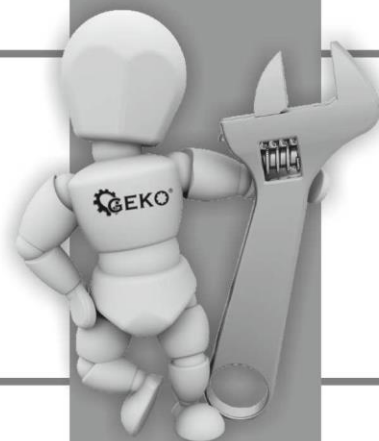
Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.
Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye
Tel: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61
El. paštas: info@integra96.com, www.integra96.com
Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 2422

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba pertvarkytas
be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2022-12-05
Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Motora pacelšanas sija 500 kg
Tips: G02190, Modelis: XXJD1600ZA



LV

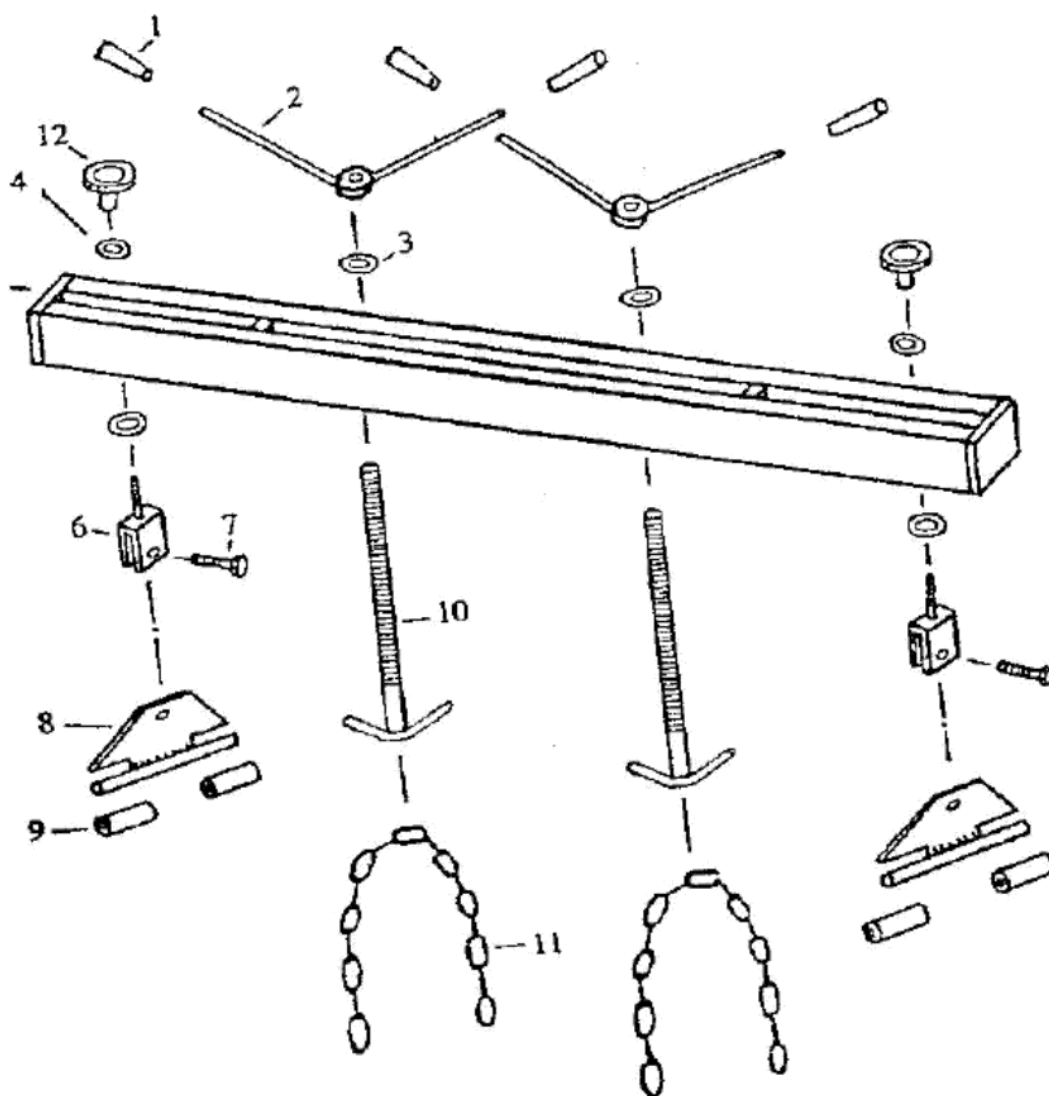
Ražots priekš
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī visu risku izpratne, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.



Celtspēja: 500 kg.

Ierīce ir paredzēta dzinēja noņemšanai no vieglajiem un kravas automobiļiem. Ievietojiet gumijas aizsargus (9) spārnu apmalēs. Pēc tam pagrieziet rokturi (2), uzmanīgi paceļot dzinēju uz augšu.



Uzmanību !!! Nepārslogojiet maksimālo 500 kg slodzi, lai izvairītos no transportlīdzekļa bojājumiem un novērstu apdraudējumu operatoram.

Nr	Nosaukums	Nr	Nosaukums
1	Roktura pārsegs	7	Skrūve M4 2x25
2	Roktura turētājs	8	Fiksēts turētājs
3	Paplāksne	9	Gumijas pārsegs
4	Paplāksne	10	Regulējama skrūve
5	Sija	11	Ķēde
6	Bloks	12	Uzgrieznis

PIEZĪME!

1. Siju izmanto, lai atbalstītu dzinēju, kas sver līdz 500 kg.
2. Uzturiet ķēdes bez korozijas.
3. Nepārsniedziet statnes pieļaujamo slodzi.
4. Pārliedziniet, ka siju var balstīt uz jūsu automašīnas modeļa spārniem. Tas nav ieteicams plastmasas un alumīnija spārniem.

IZMANTOŠANA:

1. Novietojiet siju virs motora spārnu notekcaurulēs.
2. Pielāgojiet balstu platumu motora nodalījumam.
3. Satveriet ķēdi par motora bloka sastāvdaļām.
4. Pievelciet ķēdi ar roktura skrūvēm.
5. Uzmanīgi nolaidiet dzinēju.

UZMANĪBU!!!

Nepārtrauktas produktu uzlabojums nozīmē, ka instrukcijā iekļautie attēli un rasējumi ir ilustratīvi un var atšķirties no iegādātās preces. Šīs atšķirības nevar būt sūdzības pamats.



Divas pēdējās ciparu zīmes CE marķējuma gadā - 22

ES atbilstības deklarācija

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka:

Motora pacelšanas sija 500 kg
Tips: G02190, Modelis: XXJD1600ZA

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīvai
2006/42/EK par mašīnām,
un standartiem EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010
ir identisks paraugam, uz kura attiecas ES tipa pārbaudes sertifikāts Nr. TRCN-
19248HXM01 no 05.09.2019
ko izsniedzis INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Ağ.
Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.
Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye
Tel: +90 232 462 20 52, Fakss: +90 232 462 20 61
E-pasts: info@integra96.com, www.integra96.com
Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 2422

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:

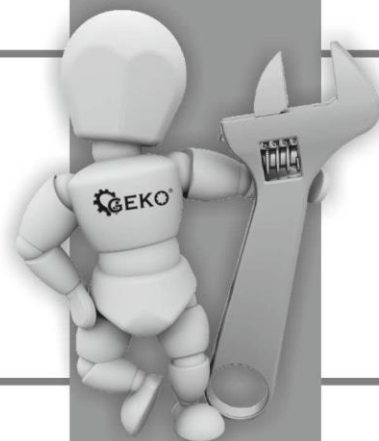
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 05.12.2022

Izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un amats pilnvarotai personai



HANDLEIDING

Motorophangbalk 500 kg
Type: G02190, Model: XXJD1600ZA



NL

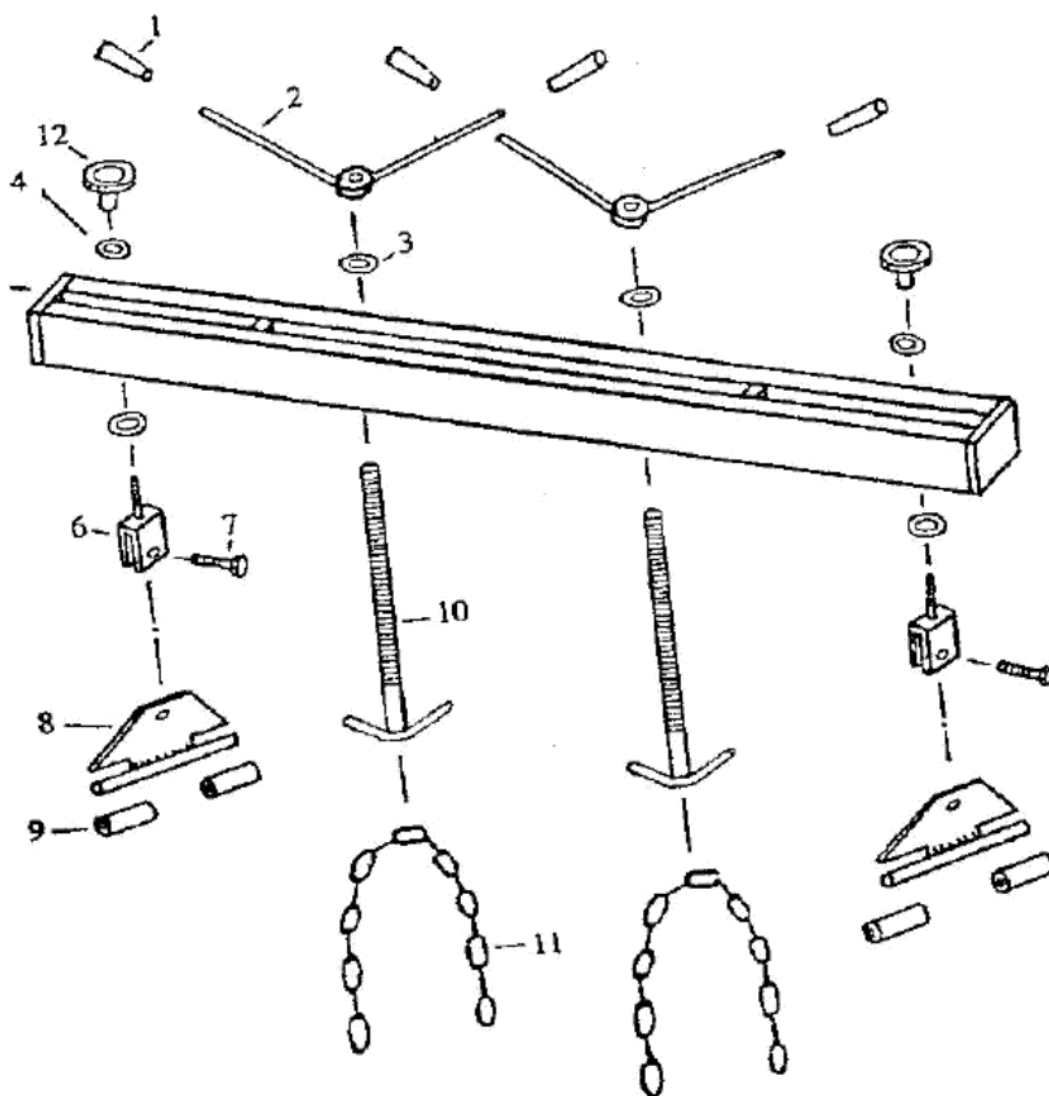
Vervaardigd voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, 3 Spacerowa straat
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
instructies voor gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om
alle instructies te lezen die nodig zijn voor
veilig gebruik en bediening en om alle risico's te begrijpen die kunnen
ontstaan tijdens het gebruik van het apparaat, vallen onder de
verantwoordelijkheid van de gebruiker.



Hefcapaciteit: 500 kg.

Het apparaat is ontworpen voor het verwijderen van de motor uit auto's en vrachtwagens. Plaats de rubberen beschermers (9) in de vleugelranden. Draai vervolgens aan de hendel (2) terwijl u de motor voorzichtig omhoog tilt.



Opgelet !!! Overbelast de maximale belasting van 500 kg. niet om schade aan het voertuig en gevaar voor de bestuurder te voorkomen.

Nr	Naam	Nr	Naam
1	Handgreepafdekking	7	Schroef M4 2x25
2	Handgreephouder	8	Vaste houder
3	Onderlegging	9	Rubber afdekking
4	Onderlegging	10	Verstelbare schroef
5	Balk	11	Ketting
6	Blok	12	Moer

OPMERKING!

1. De balk wordt gebruikt om een motor met een gewicht tot 500 kg te ondersteunen.
2. Houd kettingen vrij van corrosie.
3. Overschrijd de toegestane belasting van het rek niet.
4. Zorg ervoor dat de balk op de spatborden van uw automodel kan rusten. Dit wordt niet aanbevolen voor kunststof en aluminium vleugels.

GEBRUIK:

1. Plaats de balk over de motor in de vleugelgoten.
2. Pas de breedte van de steunen aan de motorruimte aan.
3. Pak de ketting vast bij de onderdelen van het motorblok.
4. Draai de ketting vast met de handgreepbouten.
5. Laat de motor voorzichtig zakken.

LET OP!!!

Vanwege voortdurende productverbeteringen zijn de afbeeldingen en tekeningen in de handleiding slechts ter illustratie en kunnen afwijken van het gekochte product. Deze verschillen kunnen geen aanleiding geven tot een klacht.



Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht - 22

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Motorophangbalk 500 kg
Type: G02190, Model: XXJD1600ZA

volgens Richtlijn 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006
betreffende machines,

en normen EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010

is identiek aan het exemplaar waarop het EG-typeonderzoekcertificaat nr. TRCN-
19248HXM01 van 05.09.2019 betrekking heeft

afgegeven door INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bağ.

Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.

Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye

Tel: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61

Email: info@integra96.com, www.integra96.com

Identificatienummer aangemelde instantie: 2422

Deze EG-verklaring van conformiteit wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of
omgebouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Vorbereitung en opslag van de technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

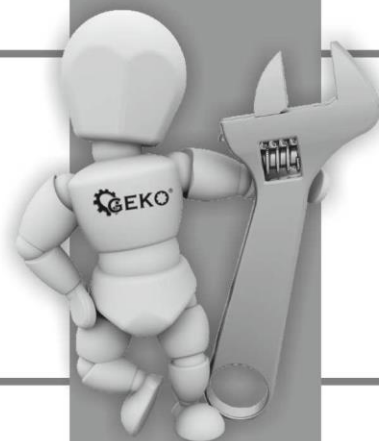
A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Larysa Kowalczyk".

Kietlin, 05.12.2022

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, voornaam en functie van de bevoegde
persoon



INSTRUÇÕES DE USO

Viga de suspensão do motor 500 kg
Tipo: G02190, Modelo: XXJD1600ZA

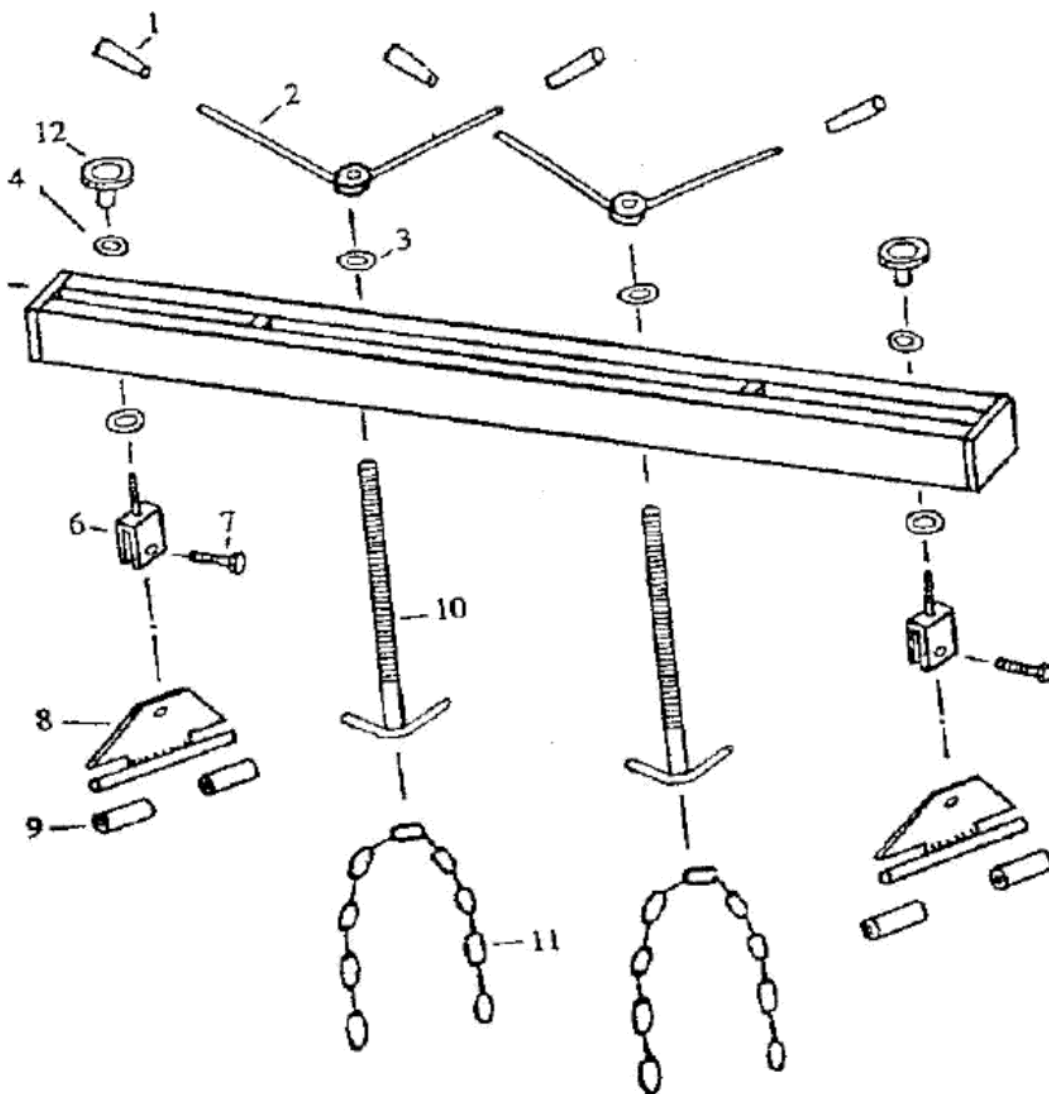


PT

Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsk
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso e manuseio seguros, bem como compreender todos os riscos, que podem ocorrer durante a operação do dispositivo é da responsabilidade do usuário.





--	--	--	--

Nr	Nome	Nr	Nome
1	Cobertura da pega	7	Parafuso M4 2x25
2	Suporte da pega	8	Suporte fixo
3	Arruela	9	Cobertura de borracha
4	Arruela	10	Parafuso ajustável
5	Viga	11	Corrente
6	Bloco	12	Porca

NOTA!

1. A viga é utilizada para suportar um motor com um peso até 500 kg.
2. Mantenha as correntes livres de corrosão.
3. Não exceda a carga admissível da cremalheira.
4. Certifique-se de que a viga pode ser apoiada nas asas do seu modelo de automóvel. Tal não é recomendado para as asas de plástico e de alumínio.

UTILIZAÇÃO:

1. Colocar a viga sobre o motor nas caleiras das asas.
2. Ajustar a largura dos suportes ao compartimento do motor.
3. Agarrar a corrente pelos componentes do bloco do motor.
4. Apertar a corrente com os parafusos do punho.
5. Baixar suavemente o motor.

ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua dos produtos, as imagens e desenhos incluídos no manual são apenas ilustrativos e podem diferir do produto adquirido. Estas diferenças não podem ser motivo de reclamação.



As duas últimas cifras do ano de marcação CE - 22

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500
Radomsko declara com total responsabilidade que:

Viga de suspensão do motor 500 kg
Tipo: G02190, Modelo: XXJD1600ZA

conforme à Diretiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do
Conselho de 17 de maio de 2006 relativa a máquinas,
e às normas EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010
é idêntica ao exemplar objeto do certificado de exame CE de tipo n.º

TRCN-19248HXM01 de 05.09.2019

emitido pela INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem
Belgelendirme Bağ.

Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.

Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye

Tel: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61

Email: info@integra96.com, www.integra96.com

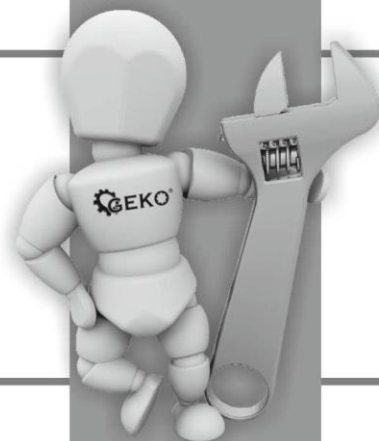
Notified body identification number: 2422

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou
modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 05.12.2022
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Grindă de susținere motor 500 kg

Tip: G02190, Model: XXJD1600ZA



RO

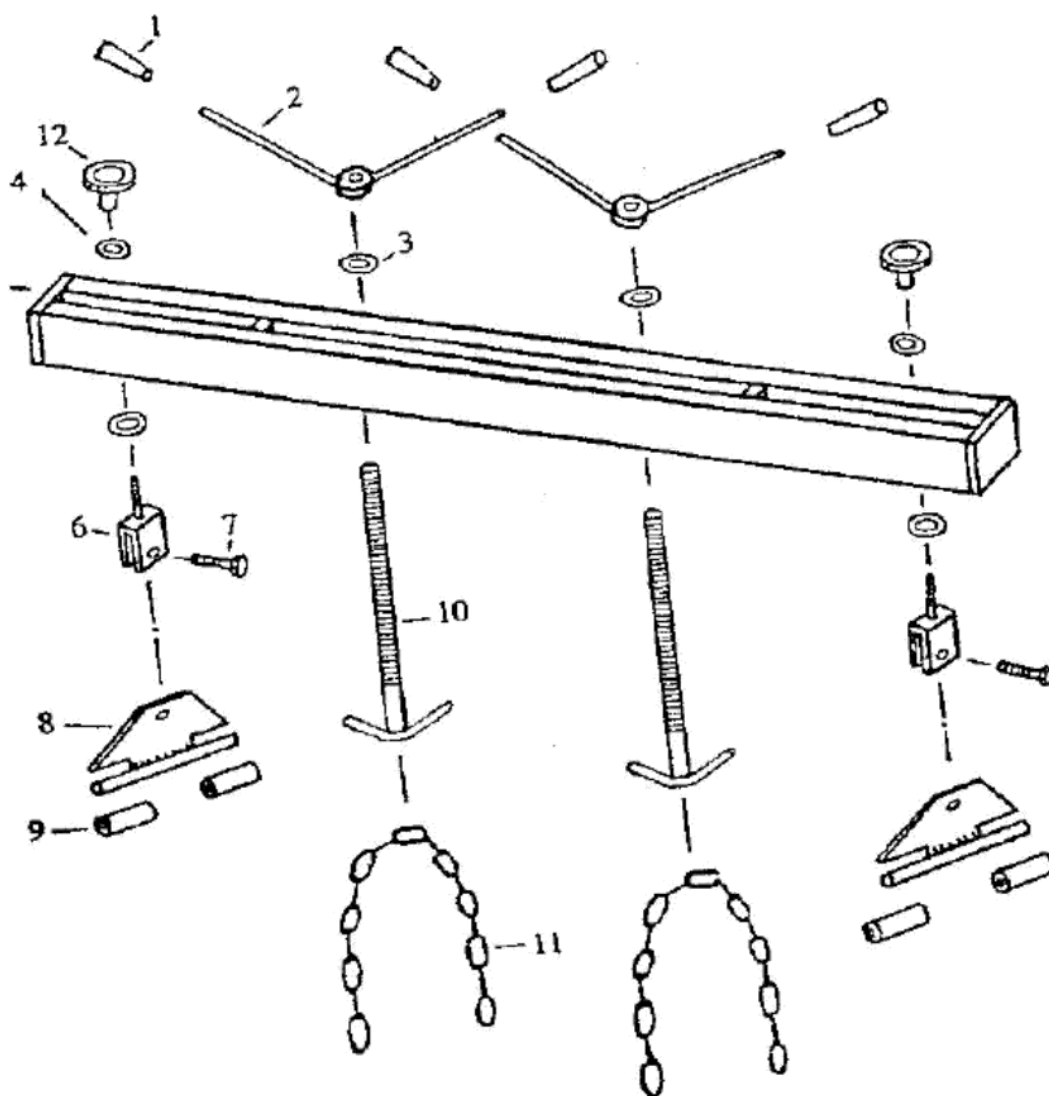
Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor, care pot apărea în timpul utilizării echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.



Capacitate de ridicare: 500 kg.

Dispozitivul este conceput pentru demontarea motorului de la autoturisme și camioane. Introduceți protecțiile de cauciuc (9) în jantele aripilor. Apoi rotiți mânerul (2) în timp ce ridicați ușor motorul în sus.



Atenție !!! Nu supraîncărcați sarcina maximă de 500 kg. pentru a evita deteriorarea vehiculului și pentru a preveni pericolul pentru operator.

Nr	Nume	Nr	Nume
1	Acoperire mâner	7	Șurub M4 2x25
2	Suport mâner	8	Suport fix
3	Rondelă	9	Acoperire de cauciuc
4	Rondelă	10	Șurub reglabil
5	Grindă	11	Lanț
6	Bloc	12	Piuliță

NOTĂ!

1. Grinda este utilizată pentru a susține un motor care cântărește până la 500 kg.
2. Păstrați lanțurile lipsite de coroziune.
3. Nu depășiți sarcina admisă a suportului.
4. Asigurați-vă că grinda poate fi sprijinită pe aripile de pe modelul dvs. de mașină. Acest lucru nu este recomandat pentru aripile din plastic și aluminiu.

UTILIZARE:

1. Poziționați grinda deasupra motorului în jgheburile aripilor.
2. Reglați lățimea suporturilor la compartimentul motorului.
3. Prindeți lanțul de componentele blocului motor.
4. Strângeți lanțul cu șuruburile mânerului.
5. Coborâți ușor motorul.

ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, imaginile și desenele din manual sunt doar cu titlu informativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui motiv de reclamație.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 22

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500
Radomsko declară cu întreaga responsabilitate că:

Grindă de susținere motor 500 kg
Tip: G02190, Model: XXJD1600ZA

conform cu Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a
Consiliului din 17 mai 2006 privind utilajele,
și standardelor EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010
este identic cu exemplarul care face obiectul certificatului de
examinare CE de tip nr. TRCN-19248HXM01 din 05.09.2019
eliberat de INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem
Belgelendirme Bağ.

Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.
Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye
Tel: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61
Email: info@integra96.com, www.integra96.com
Numărul de identificare al organismului notificat: 2422

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat
sau reconstruit fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 05.12.2022
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Балка для подвешивания двигателя 500 кг

Тип: G02190, Модель: XXJD1600ZA



RU

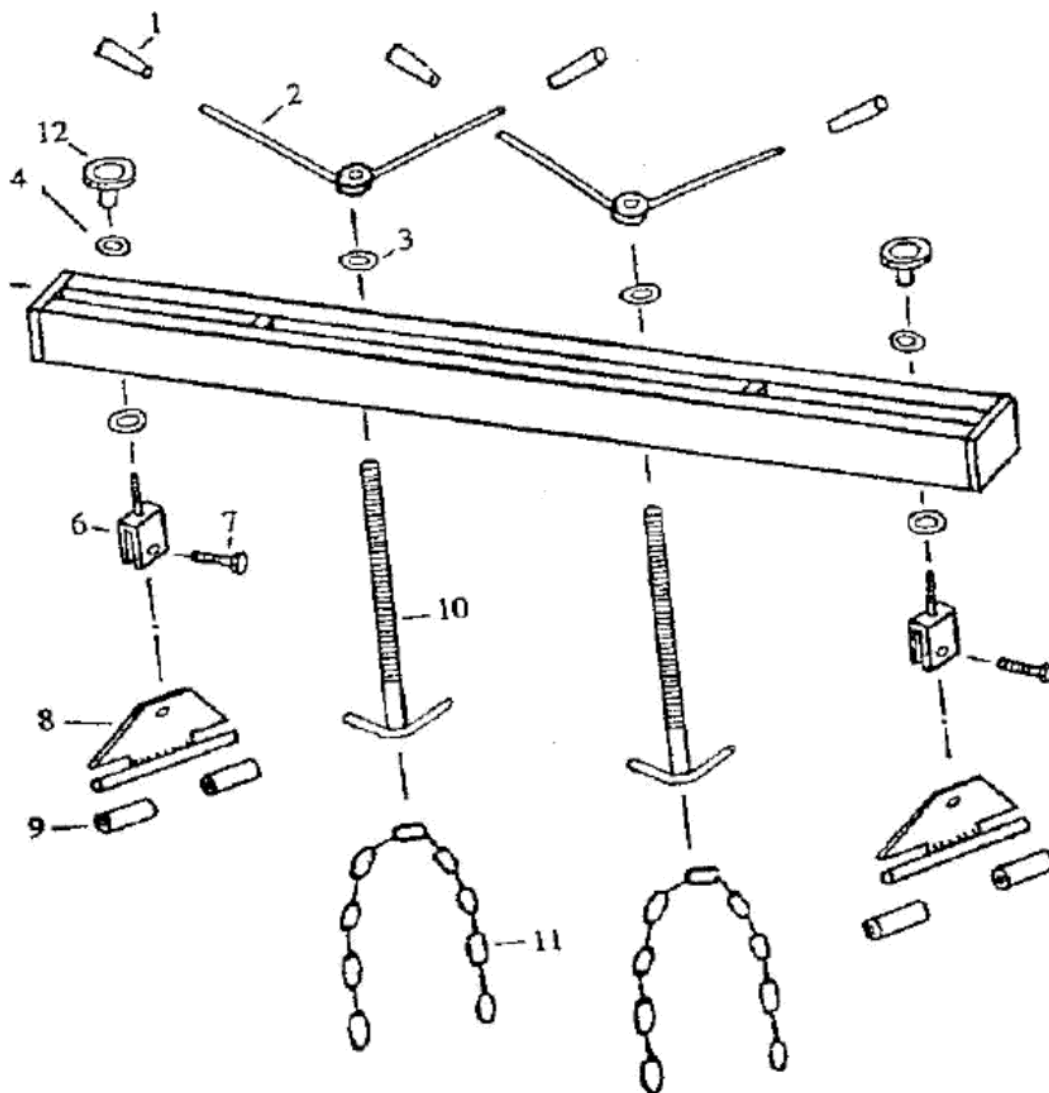
Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.



Грузоподъемность: 500 кг.

Устройство предназначено для снятия двигателя с легковых и грузовых автомобилей. Вставьте резиновые протекторы (9) в обода крыльев. Затем поверните рукоятку (2), осторожно поднимая двигатель вверх.



Внимание!!! Во избежание повреждения транспортного средства и опасности для оператора не превышайте максимальную нагрузку в 500 кг.

№	Название	№	Название
1	Накладка рукоятки	7	Винт М4 2х25
2	Держатель рукоятки	8	Неподвижный держатель
3	Шайба	9	Резиновая накладка
4	Шайба	10	Регулировочный винт
5	Балка	11	Цепь
6	Блок	12	Гайка

ПРИМЕЧАНИЕ!

1. Балка используется для поддержки двигателя весом до 500 кг.
2. Следите за тем, чтобы цепи не подвергались коррозии.
3. Не превышайте допустимую нагрузку на стойку.
4. Убедитесь, что балка может опираться на крылья вашей модели автомобиля. Это не рекомендуется для пластиковых и алюминиевых крыльев.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

1. Установите балку над двигателем в желобах крыльев.
2. Отрегулируйте ширину опор в соответствии с моторным отсеком.
3. Возьмите цепь за элементы блока двигателя.
4. Затяните цепь с помощью болтов рукоятки.
5. Осторожно опустите двигатель.

ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции, изображения и чертежи в инструкции приведены только для справки и могут отличаться от приобретенного изделия. Эти отличия не могут быть основанием для претензии.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 22

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500

Радомско заявляет с полной ответственностью, что:

Балка для подвешивания двигателя 500 кг

Тип: G02190, Модель: XXJD1600ZA

в соответствии с Директивой 2006/42/ЕС Европейского парламента и
Совета от 17 мая 2006 года по вопросам машин,
а также с нормами EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010
идентична экземпляру, на который выдан сертификат ЕС о проверке типа
№ TRCN-19248HXM01 от 05.09.2019

выданный INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bağ.

Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.

Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMMR, İzmir, Türkiye

Тел: +90 232 462 20 52, Факс: +90 232 462 20 61

Email: info@integra96.com, www.integra96.com

Идентификационный номер нотифицированного органа: 2422

Настоящая Декларация Соответствия ЕС теряет свою силу, если продукт будет
изменен или переработан без согласия производителя.

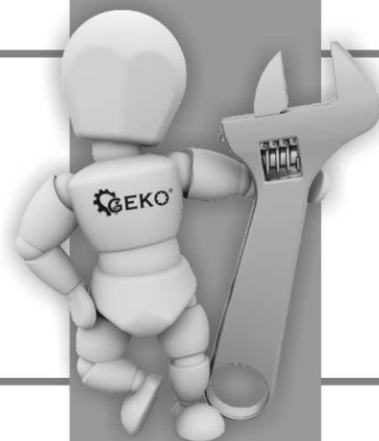
За подготовку и хранение технической документации отвечает:

Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 05.12.2022

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность
уполномоченного лица



NÁVOD NA POUŽITIE

Nosník na zavesenie motora 500 kg

Typ: G02190, Model: XXJD1600ZA



SK

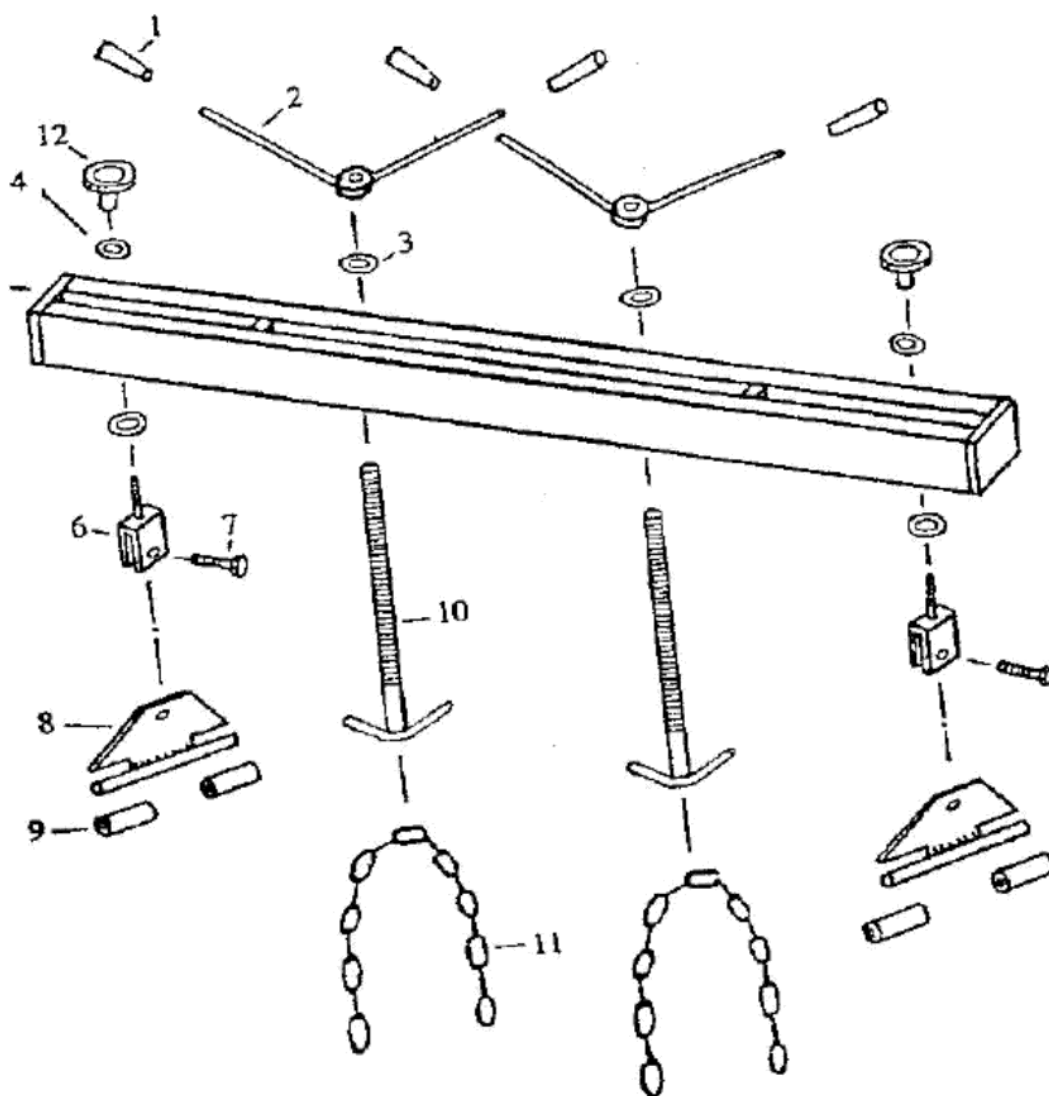
Vyrobené pre
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na použitie. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností jeho používateľa.



Nosnosť: 500 kg.

Zariadenie je určené na demontáž motora z osobných a nákladných vozidiel. Vložte gumové chrániče (9) do ráfikov krídla. Potom otáčajte rukoväťou (2) a zároveň jemne dvíhajte motor smerom nahor.



Pozor!!! Nepreťažujte maximálny náklad 500 kg. aby nedošlo k poškodeniu vozidla a k ohrozeniu obsluhy.

Č.	Názov	Č.	Názov
1	Kryt rukoväte	7	Skrutka M4 2x25
2	Držiak rukoväte	8	Pevný držiak
3	Podložka	9	Gumový kryt
4	Podložka	10	Nastaviteľná skrutka
5	Nosník	11	Reťaz
6	Blok	12	Matica

POZNÁMKA!

1. Nosník sa používa na podopretie motora s hmotnosťou do 500 kg.
2. Reťaze udržiavajte bez korózie.
3. Neprekračujte prípustné zaťaženie nosiča.
4. Uistite sa, že nosník sa dá oprieť o blatníky na modeli vášho vozidla. V prípade plastových a hliníkových blatníkov sa to neodporúča.

POUŽÍVANIE:

1. Umiestnite nosník nad motor do žľabov blatníkov.
2. Šírku nosníkov prispôbte priestoru motora.
3. Uchopte reťaz za súčasti bloku motora.
4. Utiahnite reťaz pomocou skrutiek rukoväte.
5. Opatrne spustite motor.

UPOZORNENIE!!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú obrázky a výkresy uvedené v návode len ilustračné a môžu sa líšiť od zakúpeného výrobku. Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.



Dve posledné číslice roku označenia CE - 22

DEKLARÁCIA O ZHODE EÚ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Nosník na zavesenie motora 500 kg
Typ: G02190, Model: XXJD1600ZA

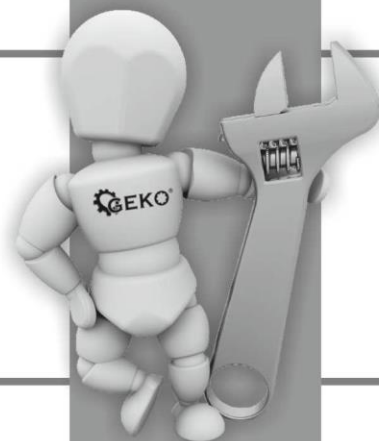
v súlade so smernicou 2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady z 17. mája
2006 o strojoch,
a normami EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010
je totožný s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu ES o preskúšaní typu č.
TRCN-19248HXM01 z 05.09.2019
vydaného INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Ağ.
Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.
Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMİR, İzmir, Türkiye
Tel: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61
E-mail: info@integra96.com, www.integra96.com
Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 2422

Táto Deklarácia o zhode EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 05.12.2022
Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гідравлічний стяжний пристрій для пружин (тарілчастий)

Тип: G02077, Модель: ST605454A(B)



UA

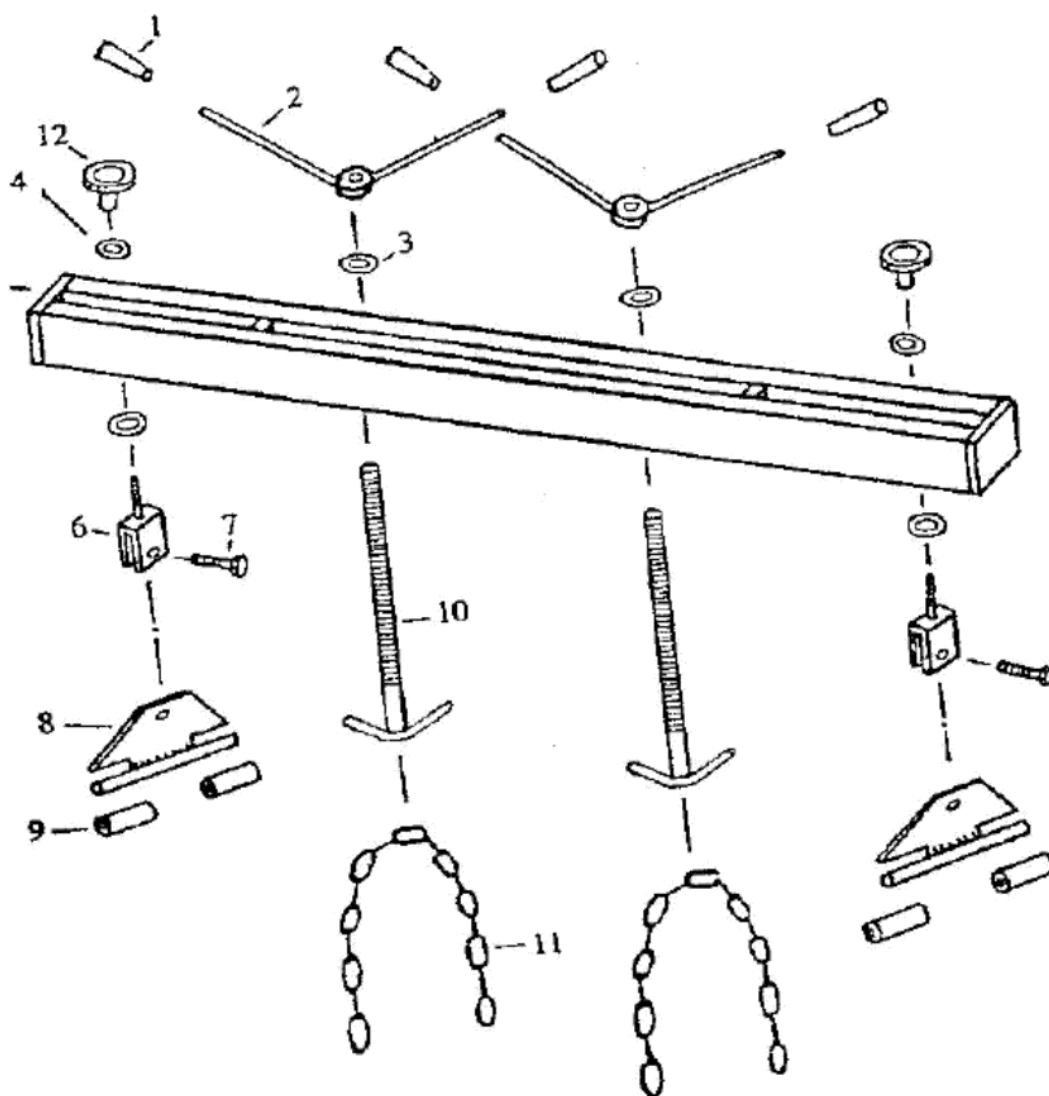
Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.



Вантажопідйомність: 500 кг.

Пристрій призначений для зняття двигуна з легкових і вантажних автомобілів. Вставте гумові протектори (9) в ободи крил. Потім поверніть ручку (2), обережно піднімаючи двигун вгору.



Увага!!! Не перевищуйте максимальне навантаження 500 кг, щоб уникнути пошкодження транспортного засобу і запобігти небезпеці для оператора.

№	Назва	№	Назва
1	Накладка ручки	7	Гвинт М4 2х25
2	Тримач ручки	8	Нерухомий тримач
3	Шайба	9	Гумова накладка
4	Шайба	10	Регульовальний гвинт
5	Балка	11	Ланцюг
6	Блок	12	Гайка

УВАГА!

1. Балка використовується для підтримки двигуна вагою до 500 кг.
2. Оберігайте ланцюги від корозії.
3. Не перевищуйте допустиме навантаження на стійку.
4. Переконайтеся, що балка може спиратися на крила вашої моделі автомобіля. Це не рекомендується для пластикових та алюмінієвих крил.

ВИКОРИСТАННЯ:

1. Встановіть балку над двигуном у жолобах крил.
2. Відрегулюйте ширину опор відповідно до моторного відсіку.
3. Візьміть ланцюг за елементи блоку двигуна.
4. Натягніть ланцюг за допомогою болтів рукоятки.
5. Обережно опустіть двигун.

УВАГА!!!

У зв'язку з постійним удосконаленням продукції, зображення та креслення в інструкції мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від фактичного товару. Ці відмінності не є підставою для подання скарги.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 22

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Балка для підвішування двигуна 500 кг
Тип: G02190, Модель: XXJD1600ZA

відповідає Директиві 2006/42/ЄС Європейського парламенту та Ради від 17 травня
2006 року щодо машин,

а також стандартам EN 1494:2000+A1:2008, EN ISO 12100:2010
ідентична зразку, який є об'єктом сертифіката оцінки типу ЄС № TRCN-
19248HXM01 від 05.09.2019

виданого INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bağ.
Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.

Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5A Çiğli/İZMMR, İzmir, Türkiye

Tel: +90 232 462 20 52, Fax: +90 232 462 20 61

Email: info@integra96.com, www.integra96.com

Ідентифікаційний номер нотифікованого органу: 2422

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою чинність, якщо продукт буде змінено або
перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчук, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 05.12.2022

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчук

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, łańcuchy, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>